

Lunda Koosa: Bible for Mark

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Mark

Chapter 1

¹Tku jiku kutachika kwa nsang'u ya hiwahi ya Yesu Kilisitu, mwana ka Nzambi. ²Nehi chasonekahi mu mukanda wa kapolofwetu Isaya," talaku, ami hina kutemesha ntemesha wami ku Mesu ehi. ³Jizu ja humu jina kujila mu Masang'a nahu,' lengenu njeye nzhila ya mwanta. lengenu nzhila hindi ikale yokola. ⁴"Yowanu enzhili apapatishileng'a muchikalampata na kutang'isha kupapatisha kwa wanakena wa nshiji. ⁵Jitung'a jezhima ja yudeya na Antu ezhima aku yelusalema ayiji ezhima kunji yena. Aipapatishili kuji yena mu Yodani. ⁶Yowanu wavweli Mahina ya mavuzhi ya An'ameli ni muya wa chitembi mumbunda yinji, wajileng'a Tubola ni Wuchi wa Mwisang'a. ⁷Hakushimuna ninji," umu unakwinza hanyima yami wabajika ng'ovu yami, ami hinateli kusubula nyiya ya Nkwabili zhinduku. ⁸Na hipapatishili mu Menzhin hilang'a yena haku ipapatisha na kesi ka Sipilitu wazhila. ⁹Chamwekeni mu Mafuku hana Yesu wenzhili hakufuma ku Nazaleta mu Ng'alaliya, na hipapatisha kuji Yowanu mu Kalong'a ka Yodani. ¹⁰Chanjing'ahi na kufuma Yesu mu Menzhi, wamweni iwulu njinenzuluki na Sipilitu wenzhilang'a mwishina anji yena nehi katela. ¹¹Izu jafumini mwiwulu nindi," yeyi mwanami nakeng'a. Nakutiyang'a kuwaha nankashi. ¹²Hohenohu Sipilitu hakumutwala muchinkalampata. ¹³Hanjing'a muchinkalampata hakumutesha kuji Satana Mafuku makumi awana. Hanjing'a hamu na wanyama hamwisang'a, na hang'elu hiyakumukalakela. ¹⁴Chanamukwatuwu Yowanu na kumusha mukaleya Yesu wenzhili mu Ng'alileya hakushimuna nsang'u yayiwahi ya Nzambi. ¹⁵Hakushimuna ninji," minji yinashiki jehi na wanta wa Nzambi wuji kwakamwihi. ¹⁶Chajin'i nakuhitayi kwizhiya da Ng'alileya, hakumona Shimona nimanakwinji andeli ajinakuumba kaleng'i mwizhiya, mulong'a ajina ayimbinda yanshi. ¹⁷Yesu hakuwoshela ninji,' nanami, na yisukuli kwikala wubinda wa Wantu. ¹⁸Hohenohu ashiya nituleng'i twawu na kulondela yena. ¹⁹Chinayiyihu Yesu kumbiji chanti hamweni Yakoba mwana ka Zebedewu na Yowanu nimanakwinji, ajing'a muwantu nakutungula Tuleng'i. ²⁰Hakuyitambika na wena ashili a Tata yawu Zebedewu muwatu nihang'amba zhawu afumbiliwu, hiyakuya ninj. ²¹Hiyakwinza ku Kapenamu, hetan'wa ja Sabata hakwing'ila mu Sinagogi nakuyitangisha. ²²Hiyakuhayama chayitangisjiliyi, mulong'a neyi wukweti wanta baji neyi ansonekiku. ²³Henohu mu Sinagogi yawu mwajing'i Muntu wukweti Sipilitu wazonda hakujila. ²⁴Ninji," tukwila ngahi nayi, Yesu waku Nazaleta? wulezhi nakutuki sang'ana? nakwiluki. Yeyi mukakuzhila wambala wa Nzambi!" ²⁵Yesu hakumuhoshola ninji," mwenaku na kufumaku muji yena!" ²⁶Sipilitu wazonda hakumukonyesha hakubilela nezu ja Ngovu amufuma nikumufuma. ²⁷Antu enzhima hakuhayama, hohnohu hakuhayama kwakujiwula nawu, chenechi chika"? ²⁸hohenohumpuhu yinji yitiyakana nikutiya kana mwezhima mwahita itang'a ja Ng'alileya jezhima kwi ndo. ²⁹Chedikulihu mu Sinagogi enzhili mwitala ja Shimona na Andeli, hamu nawa Ykoba na Yowan. ³⁰Hohenohu mukuwa Shimona wajing'a wakama nakukata mashika, hohenohu hamulezhamu ni Yesu. ³¹Hakwinza, hakumukwata ku Chikasa, hakumu hindwisha, Mashika hakumufuma nikumufuma, hakuyikalakla. ³²Melela hahumini itan'wa amuleteli akana ezhima ela akweti Ademoni. ³³Mukala wezhima wupompa nikuchisufwi. ³⁴Hakunka hamavulu anjing'i akata nyisong'u yeng'i hakufumisha Andemoni kuhoshaku mulong'a wena hamwilukili. ³⁵Hakuhinduka hankunku yakucha hakwidika hakuya kwaanka winji nakulombola. ³⁶Shimona nanohu anjing'iyi nawu hiyakulondela nakumutoonda. ³⁷Chanamuwaniwu hiyakumwila nawu," Antu ezhima aji nakukukeng'akeng'a. ³⁸Hakuyila ninji, tulnu kunyikala yacheng'i, yiji kwakwihi, nishimuni nikwe yacheng'i jiyi kwakwihi nishimuni nikwenoku naw, mulong'a jichi chinenzhili. ³⁹Hakwing'ila mwezhiwa mu Ng'alileya nakutang'isha mu Masinagoga yawu nikufumisha Andemoni. ⁴⁰Mukwambumba wenzhili kuji yena. Hakumulmbela, hakumufukamina nakuhosha ninji," neyi wunetezhi unatweshi kuntokesha. ⁴¹watiyili wushona Yesu wolweli chikasa chindi wamukunkili, hakumwila ninji netezhi tokaku. ⁴²Hohenohu mbumba yimufuma nikimufuma Yotooka nikutooka. ⁴³Yesu hakumuhosha nan'ovu na kumulezha kuya kwindi. ⁴⁴Hakumwila ninji," babalaku baji wulezha mu Muntuku, yanh'a kweyi, wakajimwekeshi kuji Kapulisitu wakamwinki mulambu wakujitokesha nachu wayilezheliwu kuji Mosi kulonda kuyilila wunsahu. ⁴⁵Ilang'a yena hakufumaku hakutachika kuchishimuna nankashi hakutiakesha nsang'u oyu kwezhima dichi Yesu hakwikala muma nkalampata mwakaji Antu hatwesheli kwijika chin'i hamukala hatokaku Antu hiyakufumang'a kumbaji zezhima hiyakuyan'a kuji yena.

Chapter 2

¹Chimwahitili mafuku, mwata Yesu weitili chen'i mu Kapelinama, atiyili nawa wuji mwitala. ²Antu amavulu ampompeli kwenoku, Hikweji n'ilun'a ku, bayi nimuchisu ku, hakuyitanisha izu. ³Antu iyakutwala Muntu wakata Kalepa kuji yena, anamwelili kuji Antu awana. ⁴Lyakulan'anya kushika kwakwihi nayena namalen'a wezaza, hiyakubutulula hewulu detela mwajin'iyi Yesu, chineli hanashikule jehi, halili hina, halamini wakatili Kalepa. ⁵Yesu chanamoni, chikuhwelela kwawa, hakumwila wakata kupola niji," mwanami, nshiji zhiye anakwanakeni. ⁶"Ilan'a mwenomu mwashakamini ansoneki, hiyakujihuzhola munyachima yawu, ⁷Hiji,Iwu Muntu nahosholiji chochichi? natli Nzambi! wakutweshi kwanakena Antu nshiji zhawu hinyi?" chin'a Nzambi hotu. ⁸Hohenohu Yesu eluka nimu Spilitu yiji, chinakujihuzholawu mu Michima yawu. Hakuyila niji," mukujihu zholelayi yumiyi mumichima yenu? ⁹Chaswayi kumwila mukwa Kalepa nami; Anakwankenini nshinji zheyi, tahiji kumwila nami Hizhakaku, nyamukaku hakajiji kayi, ejaku? ¹⁰Ilan'a naloji mwiluki nenu mwana ka Muntu wuji nalusesa wakwanakena Antu nshiji hanu hamaseki, hakwila wakata Kalepa. ¹¹Niji, nakwili nami, hizhakaku, nyamukaku hakajiji keyi, jiyili kwitala jeyi. ¹²Halunyamuka, hohenohu yonyamuna nikajiji kiji, ejika nimwitata

hayanikubiji ya Wantu hezhima, hiyakulemesha Nzambi nawa," kaja tuchimonan'ahu jehi ichuku."¹³Wayili chen'i kuchikuma Yezhima, Izaza yezhima hiji ku muompela, yena hakuyitan'isha. ¹⁴Chahitiliyi, hakumona Levi mwana ka Alafwewu nashakami kwakutambwila nyombu, hakumwila niji," hakunyamuka hakumulojala. ¹⁵Chajin'ayi mwitala ja Levi na kuja, asonkeshi amavulu nakwanshiji hiyeku shakama na Yesu nawatumbazhi twiji, mulon'a wena wa amavulu amulojelan'a. ¹⁶Ansoneki, zhawa Fwalisewa, chanamumonawa nakuja hamu nawakwanshiji newa sonkeshi, hiya kuyila atumbazhi twiji nawa," mulon'aji yena hakuja nawa sonkeshi niakwanshinji?"¹⁷Yesu chanachitiyi hakuyila niji," Antu akola hiyakegakegaga chimbukuku; China Antu akata, hinezhili nakutambika alogaku, ching'a akwonshiji. ¹⁸Atumbazhi twa Yowana nawa Fwalisewa ajin'i nakuzhing'a naluleka kaji. Antu hiyakwinza nakwihula nawa," Antumbazhi twa Yowana niatumbazhi twawa Fwalisewa azhin'an'a nakuleka kuya, hakwila atumbazhi twayi hizhin'an'a chafuma ¹⁹"hanka?"Yesu wahosheli kuji wena," chinateleli anapompi kuchawuzha kuzhila nakuleka kujya henohu nsombuli wuji mukachi kawo, hayakutweshaku. ²⁰Ilan'a mafuku amba kanza akela nsumbuli akamufumisha mukachi kawa, Hefuku oju jihu, homba kazhin'awu nakuleka kuja. ²¹Kwosi Muntu wukuchimina chitabu chehina jajiha kujilaya jajikuluku. Mukunkulwayi ochu chajin'i chakuzhikamu nachu, chikutatabula chachikulu, chachiha chikutabula chachikulu. Chilaku chikuswezha kutoha. ²²Kwosi Muntu wukusha vinyu yayiha mumapakumuna ayitembi yayikuluku. Neyi chochochu, vinyu yikubusa yetembi, nivinya niyetembi yikukisika. Ilan'a, alon'en'a vinyu yayiha mumapakuna ayitembi yayiha." ²³Hefuku Jasabata esu wajin'a nakuhita muwajimu watijiku chajin'i nakuhitawa atambazhi twiji hiyakutachika kunona nyitu yatijiku. ²⁴Afwalisewa hiyakwihula nawa," tala, aji nakwililaji chuma chazhila kwil hafuku Jasabata?"²⁵Yena hakwila niji, kaja mutan'enahu jehi chelili dauida habuliliyi yakuja, hatiyiliyi nzala_niyena Niantu ajin'iyi nawu. ²⁶Chen'ililiyi mwatala ja Nzambi hajin'ayi kapilitu muneni, abiyatali, chajiliyi mankeji akutenteka kumesa anzambi, azhila kuja Antu achen'i atuplistu hohu, hakwinahu niwowu ajin'iyi nawa."²⁷Yesu hakuyilanin'a," Sabata hiyelili Muntu, Muntu hiyamwilili Sabataku," ²⁸jichi, mwaana wa Muntu himwata, wa Sabata nawa."

Chapter 3

¹Cheng'i Yesu wenjeli kuya muSinagogi, Momwenomu mwajing'a iyala wakalepa. ²Antu makwawu hiyakumutalishisha neyi wukumuka haSabata kulonja amwinki mulong'a. ³yesu wahosheli neyala wachikasa chakalepa ninji "hinjukaku, imanaku hakachi kawu". ⁴Hakuyila ninji, "Chalong'a kwila chachiwahi haSabata inji chaluwa, kuhanjisha muntu tahinji kumuzhaha?" Ilang'a amweneni nzo-o. ⁵Hakuyitala wezhima wawu nakuzuwa, hakuneng'a hakuchinchika kwa michima yawu, hakumwila ona iyala ninji, " ololaku chikasa cheyi" yacholola nikucholola, choloka nikoloka. ⁶Afwalisewa hiyakwijika hohenuhi hiyakumukwatila nikafuta nawaHelodi nawu, tukumukisang'ana ng'ahi? ⁷Yesu nawatumbanzhi twinji, hiyakuya kwizhiya, izaza jeneneni jamulonjeleli jafumini kuNg'alaliya, nikuYudeya, ⁸NikuYelusalema, nikuEdomi, nikukabaji kamusela yaYodana, nikuTira naSodomi, Izaza jajeni chijinatiyi yuma yamaneni yeliliyi, hinjikwinza kuji yena. ⁹Hakuyilezha atumbanzhi twinji ninji, amushili kawatu kanyanya kwakwihi, kulonda kukang'esha izaza kumuhumahuma. ¹⁰Mulong'a wokeli amavulu, jichi ezhima ajing'i namisong'u kujishinjekela haji yena kulonja kuyuka. ¹¹NiaSipilitu azonja chiyakumumonawu, hiyakujinatola hamaseki kumensu inji, hiyakubilela nawu, "Eyi wuji mwana kaNzambi". ¹²Hakuyihoshela ninji, bayi mwakantiyakeshaku. ¹³Hakukanjuka hampinji, hakutambika ana akeng'eliyi yomweni, hiyakuya kuji yena. ¹⁴Hakutonjahu ikumi naayeji (12) atumbili atuPositolu kulonda kwikala ninji, akayitemeshang'a nikushimwina nsang'u. ¹⁵Nawa kwikala nalesesa lwakufumisha anjemoni. ¹⁶Watonjeli ana ikumi naayeji (12): Shimona, watumbiliyi ninji, Petulu; ¹⁷Yakoba mwana kaZebedewu, naYowanu manakwa Yakoba, watumbiliyi ninji, Bowanezi, nawu naya kachivuminina chanvula. ¹⁸niAndeli, niFwilipu, niBatolomewu, Nimatewu, niTomansi, niYakoba mwana kaAlafwelu, niTeda, niShimona kenani, ¹⁹niYudasi Isakaliyoti, wumufukezheleli nawa. ²⁰yena wayili kumukala ni izaza jabulakeni cheng'i hsmu, kulonda kukang'anya nukijya jinkenji. ²¹Antang'a zhinji chachitilyiwi, ayili nawu amukwati, mulong'a elili nawu, "naandali". ²²Niang'anjiki afumini kuYelusalema ahosheli nawu, "wukweti Bezebuli" nachiyulu chawanjemona wukufumishang'a njemona". ²³Yesu wayitambikili nanakuyilezha chishimu, "Jiyabolu wuteshi kufumisha Jiyabolu?" ²⁴Neyi wanta wukujizung'isha waweni, owu wanta hiwukwimanaku. ²⁵Neyi itala jikujizung'isha jajeni, oji itala hijikwamanaku. ²⁶Neyi jiyabolu wukujinyamukila yomweni nakujizung'isha, jichi hakutweshwa kwimanaku, ilang'a nenzi kunkuminina. ²⁷Ilang'a hikuji muntu hela wumu wukutela kwing'ila mwitala jaiyala mukwang'ovu nikwiya yamunjama chakaji kumweseka iwu iyala wang'ovu, nikubuwa mwitala jinji. ²⁸Chalala nikuyilezha nami, nshiji zezhima zwawanyana kawantu akayanakenazhu, nimatukawu atukang'awu Nzambi, ²⁹Ilang'a Wezhima wukatuka Sipilitu wazhila hiyakamwanatenaku ilang'a wukazatishewa nanshiji yahayanyaka". ³⁰Yesu wahosheli izhi mulong'a niwena ajing'a nakuhosha "wuji nazhiSipilitu zhazonda". ³¹Mama yinji nawanakwinji enzhili nawa emeni hanzhi. Hiyakutemesha muntu wakumutambika. ³²Izaza jawantu jashakamini nakupompela, hiyakumwila nawutala mama nianakweyi aji hanzhi anakukeng'a. ³³Hakuyakula ninji, "mama yami hinyi? anakwami anyi? ³⁴Hakutala antu ashakamini nakumuzhing'umuka ninji, "talenu mama yami nianakwami". ³⁵Owu muntu wezhima wukwila mwaya muchima wanzambi jiji manakwami, diyi muhelami nawa diyi mama yami.

Chapter 4

¹Cheng'i watachikili kutan'isha kuchikumu chejiya, kwamupomelelo Izaza jeneneni nankashi, jichi yena hakwinila mu wantu wajinga hezhiya, ashakamanini. Kazajejima hijikwikala kuchikumu kwakwihi nejiya. ²Hakuhitan'isha yuma

yayillulu nayishimu,³"Tiyenu! mukakukuwa mbutu wayilili ninji, tiyililenu. Talenu, mukwakuwa wayilili nakuvuwa mbuta.⁴Chakuwilili, jikwawu jaholokeleli kunsu yanjila, atuja hiyakwiinza nakujija.⁵Jikwawu jaholokeleli Hamalola habulili Maseki amavulu, zhibaluka nihohenohu, mulon'a habulili Maseki amavulu kwishina.⁶Itan'wa chijinashiki mwiulu hijikubabika, hijikuma, mulon'a zhabulili nyizhi womeni.⁷Jikwawu jaholokeleli mukachi kanyin'a. Oyu nyin'a hiyikukula, hiyikujika mbutu, hijason'eluku.⁸Jikwawu jaholokeleli Hamaseki amawahi, hijikuson'a nakukula nakukula nakusemunwina; Jason'eli jikwawu makumi asatu(30), jikwawu makumi atanu najimu(60), jikwawu nkalakazhi(700)," " ⁹Hakuhila ninji, yowu mukweti matu akutiya, atiya."¹⁰Hanging'a Yesu ikweji, owu ajiniyi nawa nukumi nayeji(12), hiyakumwiula mwaya oyu yishimu.¹¹Hakuyila ninji," enu anayinki kwiluka chijinjilu chawantu wa Nzambi. Hakwila awa aji hanzhi yuma yejima ayilejan'a muyishimu,¹²kubija kumona akamona, akabuli kushinshika, kutiya akatiya, akabuli kwiluka, akenja kabalumuka chen'i hiyakuyanakena."¹³Hakuyila ninji," chishimu ichi himunachilukuku? inji mwakeluka n'ahi yishimu yejima?" ¹⁴Mukwakukuwa wakuwan'a izu.¹⁵Awa aji kunsu yanjila, kwana kuwuwa izu, wowu akwila chanatiyuw, hohenohu jiyabolu hakwinza nakufumisha izu jana kuwuwu munji wena.¹⁶Chochimu ninawa anakuwuwu hazhi Malola; wowu, akwila chanatiyuwu izu hikuji tambula namuzan'alu hohenohu.¹⁷Muji wena muzhi mwosi, ilang'a akukakelamu chantesha. Nkuminikaku chikukwinza yihunu hiya kujimbuka hohenowu.¹⁸Amakwawu anakuwewu munying'a. Wowu akutiya izu,¹⁹kwakama kwamakonu nikujimbana kwamaheta nikufwila yuma yikwawu hikukujin'ilamu hikukulumbisha izu, izhikubula kuson'a.²⁰Awa akuwiluwa Hamaseki amawahi wowu akutiya izu, hiyakuchitambula hiyakuson'a, awa makumi asatu(30), awa makumi atanu najimu(60), awa nkulakaji(100).²¹Yesu hakuyila nintu," ilong'a ajiletang'a kulonja atisweka mwihebi hela muchalilu tahindi? hiyalonjaing'a kujisha hawimenku.²²Mulong'a hikwekala chuma chakusweka nichimu, chakabula kwijika hatokaku.²³Muntu mukweti matelu, akutiya atiyi!"²⁴Hakuyila ninji," Babelenu yimukutiya, chesekelu chimukwesekela akwena jichi chakayesekelawu ninenu nawa ayishilaku nikuyishilku.²⁵Mulon'a mukwetu, akamwinka yayijulu, wbla ninaka kasiyi naku, nenaka kakweteyi akamutambula."²⁶Nehina wahosheli ninji," Wantu wa Nzambi wuji neji Muntu wukukuwa mbutu heseki.²⁷Hakukama nawufuku ne kuzhika na mwana, ni mbutu hikubaluka ni kubula, yena kwiluka mazhina kuleli nehi.²⁸Maseki ajisoneshelan'a awenawu: Kasambila mbali, kulonjelu nyitu, kukuminaku hitiyiku yayeni munyitu.²⁹Ilan'a mbutu chizhikuha, hohenohu hakutwalumu chikwacha mulon'a chilaka chakwang'a chinashiki jehi."³⁰Chen'i hakuhosha ninji," wantu wanzambi tukuwufwikija neyi chumanyi, inji hela tukuhushimuna nachishiminyi?³¹wuji neyi kambutu kanyanya, kamostandi kelng'a chakukatumbawu heseki hela kabajika kukeha hambutu zhamunu mwishina jehima.³²Chakukatumbawu, hikakula, hikokutona chakabajika yipata yakutuba yejima, hikakwila ninyatayi, yamaneni yakwila atuja ahaluzwizu hiyakushakama muwulelu wayu."³³Wayilezhilang'a Mazu nayishimu yayilulu yiji nei iyi, mwatwezeheli kutiyilaw,³⁴Hahosheli nawa chakaji chishimuku. Ilang'a chajingayi nkawaji wajing'a nakuyilumbulwila yuma yezhima kumbazhi.³⁵Yena ifuku oju, chikuneli melela, hakuyila ninji," tuzambukenu kwishinaji.³⁶"Hiya kushiya izaza ja Wantu, hiyakumutwala, tuhu muwantu. Wayili na Maantu amakwawu nawa.³⁷Hikukwinza Mpepela yenenenankashi, makanja hiyakusumpokela mu Wantu, Wantu hiwukukun'a nikwizala.³⁸Yomweni wajingi kuntoni yakunyima, nakamitulu hamusawu. hiyakumuhiniwisha, nawa, eyi" kulun'an'a, hiwunakami hitukujilu mukaku?" ³⁹hakuhinjuka, hakuhosholammpempela, hakumwila ijiya ninji, mwekaku," wunjaku! nzo_o!" nimpempela suji_i, kumwena nibe_te_te_e.⁴⁰Hakuyila ninji," munatiyi woma wanka? kanja mukuhweli nihanu?" hiyakutiya woma nankashi,⁴¹hiyakujila Muntu namukwanju nawu," inji iju jine hinyi, mwaka amwovwaili nikuji mpempela nikuji Menzhi?"

Chapter 5

¹Hiyakushika kwishinadi Jeliya, Mwitung'a jawa Gelaseni.²Chanafumuyi muwatu, Hohenohu, hiyakumubulkana kuji Muuntu wuji nakufuma mumalalu wukweeti Sipilitu wazonda.³Washakaminan'a ku Malalu. Antu ezhima amukan'anya Jehi ku Makasa, hela nelen'i kumutweesha nehi.⁴Muloon'a amukasa jehi kakavula nampoompa ni maleni. Maleni wayikoteleli kotu kotu, mpoompa wayibalwili balu balu. Hikwajin'i Muuntu wajin'a wajimu nan'ovu jakumufwomonaku.⁵Wajini nakubilela mafuku ejina mwakufuka nimwaana nikumalalu nikumapidi, nakujitapola namalola.⁶Chanamumoniysi Yesu kwakulehi, Yeena wanyile kuji yeena afukama nihi.⁷Hakubilela neza jan'ovu ninji," eyi Yesu, mwaanta wa Nzambi mukwakubajika, nikweeti nsan'winyi naneyi? Nakwili mwizhina ja Nzambi nami bayi wunkabishaku."⁸Mulon'a Yesu namwiili dehi ninji," Eyi Spilitu wazonda, fumaku mujiwu Muntu."⁹Hakumwihulu ninji, izhinz jeyi yeyinyi? " yeena ninji, izhina jami yami Mazaza, mulon'a tuji amavulu."¹⁰Hakumulembelela nankashi ninji, Bayi watulemuna neyi tufumi mwituun'aku.¹¹Henohu Hambavu yampidi kwajini izanvu jawa Ngulu jajen'i nakuja,¹²Hiyakumulembelela nawu," tulemshi tuyi muji An'ulu, kulan'a twin'ilumu."¹³Hakuyiteja: Owu a Spilitu a zonja hiyakufuma, hiyakwin'ila muji an'alu, izanvu hijikwanduka, hijikukumukila nimivijiya, Chu_u, afwili mwijiya. Ajin'i kwiji neyi makombakaji ayedi(2,000).¹⁴Antu ayijishilaan'a hiyakutemuka hiyakuchishimununa mumukala nimumata, hiyakwinza nawu amoni chuma chaneluwu.¹⁵Hiyakushika kuji Yesu, kumuwana owuwaji wajin'i nandemoni, nashakami navwali chachiwahi, mu Meesu munamunji jehi; Yoyenowu wajin'i na Mazaza, wena atiya niwoma.¹⁶Antu achimweni hiyakuyileja chamwiliwu owa Muntu wajin'i na Ndemoni. Ninsan'u yawan'alu.¹⁷Hiyakutachika kumulembelela naw afumi Mwituu'n'a jawu.¹⁸Yesu chaken'eliya kwin'ila muwantu, yenowa wajin'a na Ndemoni hakumulembelela ninji chimu ninji.¹⁹Ilan'a yeena kumwiteja nehi, hakumwila ninji," yan'a kwitala jeyi kuji akwenu wuyileji yuma yanakwiliyi luwi."²⁰Hakuya kwiindi hakutachika kushimuna ku Dekapoli yuma yanamwiliyi Yesu kutoha, Antu ejima hiyakuhayama.²¹Yesu

chanazambukili chen'i kwishinaji muwantu, kwishinaji muwantu hikukumuhimpela, Izaza ja Wantu jajeni. Yena wajin'a kwakwihi nejiya. ²²Hikuwinza Nyuuli Sinagogi wumu ijina jinji jajilusa, chanamumoniya Yesu, hakujinatola ku Nyendu yinji. ²³Hakumulebelela nankashi ninji, "mwanami wamumbanda mwani wamunan'aki makaseyi kuloonda wumuuki, kuhanda nawumi." ²⁴Hakuya nindi, Izaza jawantu jajen'i hidikumulondela, hiji kukunka kuunka. ²⁵Kwajin'i nimumbanda wumu wapwekelan'a Mashi nyaka ikumi nayiyeji(12). ²⁶Wamona jehi kukala kwakuvulu kuji ayimbuki amavulu namanishi jehi yuma yinji yelima to_o, kujitiya ku nihanti nehi yosweja nikusweja. ²⁷Chanatiyiya nsan'u ya Yesu, hakwiinza mu nyima yinji mwizaza, hakukwanta kwihina jinji. ²⁸Mulon'a welili ninji " neyi nukukumina jakukunka kumahininji, nakukola." " ²⁹Hohenohu hapwekelan'a Mashi homa nichawu, hakutiya mumujimba winiji muson'u wunamufumi jehi." ³⁰Honenohu Yesu eluka nikwiluka chinafumini n'ovu muji yena hakushetumuka mwizaza ninji, nakunki kumahinami hinyi? ³¹Atumbanji twiinji hiyakumwila nawu, " wunamoni Izaza jiji. " ³²Hakutala niniku amoni Muntu neli chumochu. ³³Ilan'a yena mumbanda, hakutiya woma nikuzala, neluki deyi chuma chanamwiliyi, hakwinza nakujinatu hamaseki ku Meesu inji, hakumuleja nsan'u yeyima. ³⁴Yesu hakumwila ninji, " eyi mwanami, "kukuhwelela kweyi kunakukoleshi jehi. Yaanga nakuuwunda, muson'u weyi wukufumi, " ³⁵Iku wuchidi kukosha, Antu hiyakufuma kwitala yanyulu ya singogi nawu, mwaneyi wamumbanda nafwi jehi. wukumukabishi aji nawa nkulun'ama?" ³⁶Ilan'a Yesu chanatiyiya muzhimbu anahoshuwu, hakumwila nyuuli ya Sinagogi ninji, " bayi wutiya womaku.kumina jakuhwelela hohu." ³⁷Hetejeli Muntu kumulondeleku, chin'a apetulu, na yakoba, namanakwa Yakoba, ni Yowanu. ³⁸Hiyakushika kwitala janowu nyuuli ya Sinagogi hiyakulila nakutuumpa chacheni; ³⁹Chanen'iliyi mwitala, hakuyila ninji, " muji nakuletelaji ipumba nikujila? mwaana hanafuku nakami tulu." ⁴⁰Hiyakumuseha yeen chanayijishiyi wejima yindi ninawa ajin'iyi nawa, hakwin'ala mwain'iyi owu mwaana. ⁴¹Hakumukwata mwana kuchikasa, hakumwila ninji, nakwili nami, hinjukaku." ⁴²Honenohu owa mwana yohinjuka nikuhinjuka hakwenja(mulona wajin'a wanyaka ikumi nayiyeji)12. Wena ahayama nikuhama nankashi. ⁴³Hakuyileja nangovu, ninji mwinikenu yakujya.

Chapter 6

¹Wafuminimu na kwinza mumukala winji, Atumbanzhi twinji amulondeleli. ²Chelili Sabata yinashiki jehi, hakuyilezha mu Sinagogi. Antu amavulu amutiyili ni kuzang'alala. Ahosheli nawu, "inji iyi ntang'ishilu wayifumishili kujihi?" "awa mana amwinkeliwu amuchijinyi?" "inji welili yihayamishanyi namakasa inji?" ³"iwu himukakusong'asong'a, mwana ka maliyaku hajiyi manakwa Yakobaku na Yosesi naYuda niShimonaku? Ahelinji hituji nawuku? Amweni muji yena chuma chakuyijimbwisha. ⁴chalonjelelimu wahosheli ninji, "Kapolofwetu hiyamujiwulang'aku, kumujiwula ching'a mwilung'a jinji yomweni, nikuji antang'a jinji, nimwitala jinji. ⁵Kwenoku wakang'enyi kwila mijimu yang'ovu, Wakuminini jakunang'ika makasanji haji antu antensha nikuyihanjisha. ⁶Wahayamini chabuliluwu kukuhwelela. Hwnohu yesu hakuhitang'ana mumikala yakwenoku nakutang'isha. ⁷Inkumininaku watambikili owu ikumi naayeji watachikilili kuyitemesha ayeji ayeji; hakuyinka wanta ha ji ma Sipilitu atama, ⁸Hakuyilezha ninji bayi musenda yuma yakuya nachu munzhilaku, ching'a kwamukombu hohu-yakujya nehi, fukuta nehi, mashiling'i muchikwama nehi. ⁹Ilang'a vwalenu nkwabulu; Bayi muvwala yikobelu yiyejiku. ¹⁰Hakuyilezha ninji, "kwezhima kumukuya mwakashakama mwitala jimwakashikena, kufumahu ching'a himukunyamuka. ¹¹Mukala wuji wezhima wakabula kuyitambwila hela kuyitiyilila enu, chimukufumamu, mukajitotomoni lukung'u luji kumajatilu enu kulonda kutyikonkolola nichu". ¹²Ejika ni kwijika hiyakushimuna nawu Balumukenu mumichima. ¹³Hiyakufumisha anjemoni amavulu, muji antu amavulu ajing'i akata nakuyiwahisha manyi hiyakuyuka. ¹⁴Mwanta Helodi hakutiya mpuhu, mulong'a ijina jinji jinelukewi jehi. Amakwawu hiyakuhsha nawu, "Yowanu nzhimiki nasang'uki jehi muji afu, jihu hanafumi kukong'a minjimu iyi yang'ovumuji yena". ¹⁵Ilang'a amakwawu nawu, "jiyi Elizha". Amakwawu nawu hikaolofwetu, "wuji neyi kapolofwetu wumu hampinji yawankakulula". ¹⁶Ilang'a Helodi chatiyiliyi, "ninji Yowanu, inaketwili mutu, jiyi wunasang'uki jehi". ¹⁷Mulong'a yomweni Helodi jiyi watemesheli antu nakumukwata Yowanu nakumunatila mukaleya nansang'u yaHelodiya (ng'oja manakwinji fwilipu), mulong'a wamusumbwili. ¹⁸Mulong'a Yowanu wamwilili Helodi ninji, "kusumbula ng'oja manakweyi hichinateleliku". ¹⁹Helodiya hakumushila nkunyi nakukeng'a kumuzhaha, ilang'a kutweshi nehi, ²⁰Mulong'a Helodi wamutiyili Yowanu woma; welukili ninji hiyala walong'a wazhila, nawa akukumina jakumuhemba chachiwahi. chamutiyiliyi nakuzhinoka nankashi, hela chochu watiyili kuwaha hakumutiya. ²¹ifuku jajiwahi chijashikili. Herodi hakwanuka nakuzang'alala kumesemuka chinji hakuteleka chawizha chakujisha ayilolu zhinji nawakulumpi amaneni amazhita nawantu alema amung'alaliya. ²²Mwana ka yomweni Helodiya wamumbanda cheng'ililiyi nakuhang'ana hakumutiyisha Helodi kuwaha hamu nanowu ashakaminiyi nawu nakujya. Mwanta hakumwila owu chang'ajima wamumbanda ninji, "Nlombi yuma yezhimayiwunakeng'i nukukwinka". ²³Hakumusanyikila ninji, "yuma yezhima yiwukulomba, nikukwinka, hela kukwanzang'enaku chikunku chawanta wami hakachi nakachi". ²⁴Hakwijika nakuya kuji mama yinji nakwihula ninji, "Chumanyi chinukulomba kuji yena?" Yena ninji, "lombaku neyi, nyinki mutu waYowanu nzhimiki" ²⁵Henohu yeng'ila nimuji mwanta lufuchi, Hakumulomba ninji, nakeng'i wunyiki mutu wa Yowanu nzhimiki hacheng'a. ²⁶Mwanta hakuneng'a nankashi, ilang'a ochu cheliliyi nasanyiki jehi nichamweniyei owu ashakamini nakujya, hamweni hakumukanishilaku. ²⁷Jichu mwanta atemesha nimushijika hakachi kamashijika amuhembeleng'a, hakumulezha ninji, yaku wuleti mutu wayowanu hacheng'a. mushijika wayili nakumuketula mutu winji muna mukaleya. ²⁸Hakuleta mutu winji hacheng'a nakumwinka ona chang'ajima wamumbanda, chang'ajima yeniwu hakumwinka mama yinji. ²⁹Atumbanzhi twinji chatiyiliwu ichi, ayili nakunona muzhimba winji, nikuwisha mwizhamu.

³⁰Apositolu hiyakupompa hamu naYesu hiyakumulezha yuma yezhima niyeliliwu nayajing'a nakutang'ishawu antu. ³¹Yena hakuyila ninji, "twayenung'a enu aweni kwakankawenu kulonda munokeluku chanti". Mulong'a kwajing'i antu amavulu nankashi, awa anakwinza awa anakuya, awa hiyajing'i nampinji yakwila ajyiku. ³²Jichi hiyakufuma kwenoku muwatu nakuya kwilung'a jankakayawu. ³³Ilang'a chayileng'awu antu ajing'a nakumona, amavuku elukili, hiyakufuma munyikala hiyakuyaku lufuchi hamaseki, hiyakushikang'ahu jehi henohu wena kanja. ³⁴Chanejikiwu muwatu, hakumona izaza jenenhi hakuyitiyila wushona mulong'a ajing'a neyi anyikoku akaji kabin'g'a. Hakutachika kuyilezha yuma yayivulu. ³⁵Chelili itang'wa hijikuya nakuteng'uluka, atumbazhi twinji hiyakwiza kuji yena nawu, "munu mumpata itang'wa jahita jehi. ³⁶Yimwang'i antu ayi mumaha nimumikala yanyeng'umukaku akajilanjili yakujya yawu. ³⁷Ilang'a yena hakuyakula ninji, "Enu yinkenu yakujya". Wena hiyakwila nawu, "Tunayi nakulanja manknji amali nkulakazhi zhiyeji (200) twakayinki aji. ³⁸Hakuhosha ninji, "muji namankenji ang'ahi? Yenu mutali". Chanelukiwu, hiyakwila nawu, atanu ninshi zhiyeji. ³⁹Hakuyilezha ninji, antu ezhima ashakami hamatahu amunyemvu mumazamvu. ⁴⁰Hiyakushakama mamazamvu awantu kulakazhi ni mazamvu awantu makumi atanu. ⁴¹Hakutambula owu mankenji atanu ninowu anshi ayeji, hakutala mwiwulu nakukiswila nikuhumona mankenji inkumininaku hakwinka atumbazhi twinji hohenu antu onsu kanja. Wayanzangeneni nawa anshi ayeji ezhima wawu, ⁴²Wezhima wawu ajiili ekutili. ⁴³Hiyakumona mahebi, ikumi naayeji ambe-e ayizotu yamankenji, niinshi nawa. ⁴⁴Antu ajiili makenji ajing'i mayala makombakazhi atanu ⁴⁵Hohenohu hakukanjikizha atumbazhi twinji ninji eng'ili muwatu ayang'ahu jehi kwishinaji kubeteseda haging'iyi wuchiji kuyila antu ninji ayi kwawu. ⁴⁶Cheliliyi najishaliki jehi nawu, hakufunaku hakuya haminji alombelesi. ⁴⁷Chikuneli melela, watu wuji mukachi kezhiya, yena wuji kankawinji mumpata ⁴⁸Chanamoniyi aji nakuyanja nakuvuwa, mulong'a mpepela yajing'i nakufuma kwayilang'awu. Yena hakuya kuji wena nakwenja hewulu jamenzhi. Chikuneli neyi hiwuchilu chaawufuku chamuchiwana hakwila neyi wukukeng'a kuyipanjakana. ⁴⁹Ilang'a wena chamimwenuwu nakwenja hewulu jamenzhi, hiyakutong'ozhoka neyi muzhimu hiyakukaloka, ⁵⁰Tiyenu kuwaha! yami! Bayi mutiya womaku!" ⁵¹Hakukanjama nawu muwatu, mpepela yimwena nikumwena, Hiyakuhayama nankashi mumichima yawu. ⁵²Mulong'a abulili kwiluka mwayila nsang'u yamankenji, michima yawu yachinchikili. ⁵³Chiyanawukiwu, hiyakushika kwitung'a jaGenesaleta hiyakukunjika watu kuchikumu. ⁵⁴Chanafumiwu muwatu, hohenu antu amwiluka nikumwiluka, ⁵⁵Hiyakuya lufuchi kumatamba wezhimowu, hiyakutachika kweleka akata hatujiji twawu hiyakuyitwala kwezhima kwamutiyiliwu nawu jiyi kujiyi. ⁵⁶Mwezhima mweng'ilileng'ayi mumikala, hela muzhimbaka, helatuhu mumatung'a, hiyakutenteka akata kuwulanjilu. Hiyakumulembela nawu akumini jakukunka hela mukunjulu wehina ninji, Antu amavulu amukwatili ezhima akoleli.

Chapter 7

¹Afwalisewi nawaang'anjiki ezhili kufuma kuYelusalema hiyakumupompela. ²Amweni atumbanzhi anji nakujya yakujya yakubula kwisuka kumakasa, ³Afwalisewi nawa Yudeya ezhima kujiya hakujya ching'a esuka kumakasa awu, mulong'a kuhemba chimemwa chawakulumpi. ⁴Afwalisewi afumini kuchisankanu, kujiya ching'a ajiweshawu awenawu, akuwela muzhima zhikwawu zhazhivulu zhatambuli zhavwang'a neyi kukosa nkomeki, mba. (yimbwempu yaneng'a yakujila). ⁵Afwalisewi nawaang'ajiki, hiyakumwihula yesu nawu atumbanzhi twayi alekelang'aji kwenjela mwaya chisemwa chawakulumpi ajang'a yakujya yawu namazhila kumakasa? ⁶Wayilezheli ninji, kapolofwetu Isaya aji afukezhi neyi Komana chazhifukulang'awu kujami, nikujifukula kwamukunkulwayi chatang'ishawu hinyishaila yawantu hohu. ⁷Komana chajifukulang'awu kujami, hikujifukula kwamukunkulwayi chatang'ishawu hinyishila yawantu hohu. ⁸Mwanjiwiliwu zhinshimbi zhaNzambi nakuhemba chisemwa chawantu. ⁹Hakuyila ninji, "chalala mwenja muleka Nshimbi yaNzambi, ilang'a mwahemba chisemwa. ¹⁰Hakwila Mosi ninji, "Lemeshenuku taata ni maama yeyi, wukuhosha yuma yatama hiji tata na mama yinji wukufuma hohu. ¹¹Neyi muntu wukumwila tata yinji hela mama yinji ninji, "ichi chajing'a chakukwashaku nachu chinekali jehi korabani" (chinahoshi nawu chawana), ¹²Ilang'a enu mukumwitezha kwila chiji chezhima kuji tata yinji hela mama yinjiku. ¹³Mwenja kupeka Izu jaNzambi na chisemwa chenu chimunatang'ishi kuji antu nayuma yajifwana yimweng'ang'a ¹⁴Watambikili izaza jawantu, tiyililenu kujami, wezhima wenu, mulong'a mutiyishishi. ¹⁵Kosi chuma chafumang'a hanzhi yamuntu chineli muji yena chikufuma mukachi kamutu jichu chamutemeshang'a yena. ¹⁶¹⁷Yesu chafuminiyi nezaza jawantu, weng'ilili mwithila, taumbanzhi twinji hiyakumwihula yishimu. ¹⁸Yesu wahosheli ninji, ninenu nawa mwachitiyisha wanyi? muneluki nawu yuma yikwikwing'ila miji muntu hanzhi yinelang'a muntu. hiyatweshang'a kumutamishaku. ¹⁹Mulong'a yeng'ilang'a mumuchimaku, yeng'ilang'a mwivumu nakwijikila musalanyi. nanaichi chinahoshiwu Yesu watokesheli yakuja Yonsu. ²⁰Welili ninji chuma chikufuma muji muntu jichu chatamishang'a yena. ²¹Mulong'a mukachi mumuchima wamuntu, mwafwung'a yiyong'ozhoka yatama. ²²Wuzhila nilwisu, niwukombi, wuvumbi, namakasu nikwila yatama, nijisu jatama, nikutukana, nikujinka wanta niwusupi. ²³Yuma yatama yafumang'a mukachi jiyi yatamishang'a muntu. ²⁴Hakunyamuka kwenoku, hiyakuya Tayile naSidomi, hakwing'ila mwitala jimu. Hakeng'eli muntu hela wumu kulukaku, ilang'a wateleli kuswamaku. ²⁵Hohenohu wamumbanda wumu wajing'a namwaninji wamumbanda wanyanya wajing'a naSipilitu yazonda watiyili kujiana enzhili nakuholekela kunyenju yinji. ²⁶Wamumbanda wajing'i kaGriki, wakumunza wakuSirofwenisa. hakumulembelela ninji, afumishi njemoni muji mwaninji wamumbanda. ²⁷Hakumwila mumbanda ninji, sambilenu kujisha anyana anyanya yukujya hichinawahi kunona mankenji awanyana nakunatila atuwaku. ²⁸Mumbanda wakwili nakuhosha ninji, Yesu, mwanta hela atuwa mwishina jamesa ajang'a nkuuku yawanyana. ²⁹Yena

hakumwila mumbanda ninji, ochu chiwunahoshi ochu yang'a kweyi. Yang'a kweyi wunakasuluki. Njemoni nafumi hehi muji eyi. ³⁰Ona mumbanda wafuntili kwitala jinji hakuwana mwaninji nakami hakajiji, njemoni nafumi jehi muji yena. ³¹Hakufuma cheng'i kung'iza ya Tila, hakuya kuSidoni kukalung'alwizhi yaNg'alaliyakung'iza yaDekopolisa. ³²Amuleтели muntu wazhika matelu wakabakana munhoshelu, hiyakumulembelela nawu yamunang'iki makasa inji. ³³Amusenjeli kumbanji kwabulili izaza, washili makasa mumatelu inji, wamuwahishili nakumukwata hejimi. ³⁴Henohu watalili mwiwulu hakumuhameka hakuhosha ninji, "Efswata" chaya mukwila nawu "kwenzunuka". ³⁵Hohenohu matelu inji ashinkukili nikalika kinji kaketukili atachika nikuhosha chalumbuluka. ³⁶Yesu hakuyilezha nang'ovu ninji, bayi wulezha muntuku, ilang'a chaswezeheleyi kuyilezha nang'ovu, wena aswezha nikuchishimuna. ³⁷Hiyakuswezha kuhayama, nakuhosha, "neli yumaya yezhima yiwahi hohu. Hela wazhika matu nakutiya hela kamama nakuhosha

Chapter 8

¹Munowu mafuku, kwajingi izaza jeneni, hi yana jingi naa kuja ku. Yesu yotambika ni atumbazhi twinji nakuilezha, ²"Ni nji natiyi izaza mulonga ji twaleki kushaka na nam nafuku asatu na zhala. ³Neyi niku yi tuma Ezhima ku uyi kala au chaka ji ya kuja, kuhwijila muzhila. Amakwa u ana fumi kwa kulehi." ⁴Yotu mbazh twinji tumwakula ninji, "Tutumbi kuwa na kuji makena amunu mwiluna da chikalampata konda kuikuchisha awantu?" ⁵Yoyi hula, "mukwei makendi zhinah?" yihosha, "Ninji, tukweti zhitanu na zhiyeji." ⁶Welezhele izaza kushama hamaseki. Yonona makend izhi tanu na zhi yeji, yoisakilila, aitebola, yoyi nka atumbazhi kuyinca. Niwena Yitwalila izaza. ⁷Anjingi chengi na tushi twanti, chengi yoyi sakilila aleza atumbazhi inkenu ni zhenizhi. ⁸Yajili yi, hiyikunona ibalu ya shalilihu yimpaya zhitanu na zhiyesi. ⁹Ajinhi awana mako mbakazhi awantu, Hakulezha ajiyili kwau. ¹⁰Hohenuhu yokandama muwatu hamu ni atumbazhi twinji hi yakuya kumutumba wa dalamana. ¹¹Ni afauseo yejikili hazi hi yakumutadikisha. Hi yakumutonggo zhokela chinjikizhilu chamwiulu kulonda kumweseka nachu. ¹²Hakujishimuna nakashi musipilitu inji ha ku osha, "Chumanyi ni kuilezha kosi chinjikizhiluka kunichi chisaka. ¹³"Nawa wayishili, yokanama muwatu chingi wayishili yoya kwishinaji. ¹⁴Kachawichi avulameni kusenda makenji hiyajingi namakenji kubanjika hayimu muwatuka. ¹⁵Hakuilezha, nakuosha, "Babalenu na nyi lungi yawa Faliseo na nyi lungi ya Heloda." ¹⁶Atumbazhi ajina nakujitajika umu namakwa u hakubula kwikala na jikendi. ¹⁷Chelukiluich, wayihwili, niji mwe nda mujihozholo zha chimuna buli makenji? ni hanu kanda muchiluki muji na nyichima ya chichika? ¹⁸Mukweti mensu, himwamonaku mukweti matelu, hi mwatelelangaku himwanukanaku? ¹⁹China chana balwili atanu makondi mukachi ka wa tanu makombakazhi, mwanoneli yimpaya ingahi ye zala yayi balu yamakendi yimwanoneli?" amwakwili ninji, "ikumi na ayenji. ²⁰"Chinabalwili atanu naayedi makendi mukachi kawa mako mbakazhi awana, ajingi impaya ingahi yama kondi yi mwanoneli?" hiyi kumwakula, ninji "itanu nazhiyeji! ²¹Hakuyila ninji nihanu kanda mwiluki?" ²²Hiyakwizha ku Beteseda antu aleteli akuna iyala amputa mensu na kulemba kulonda Yesu amukuamukunki. ²³Yesu hakukwata ona iyala hachikasa nakumutwa minina kumufumisha mumukala. Yofwizhila mazen hamengu hakwolola chikasa, "Yomwihula, wunanon chumany?" ²⁴Wambandukili mwiulo naku hosha, "Namoni antu anakwenda neyi nyitond." ²⁵Dichi chenggi ha kololo chikasa na kumukunka ha mensu, ni yala wezhwinini mensu, mensu injashakamini chi wahi, cheng wamwen chachi wahi. ²⁶Yesu wamutumini kuya kumukala winji kwingila mu nyikala yaku keseleya fwilipi. Muzhila wa yi hwili atumbazha, Antu antenanga nawu yami nyi?" ²⁷Yesu hakufumaku nawa tumbazh twinji kwingila mu nyikala keselenya fwilipi. Muzhila wa yi hwili atumbazhi, antu antenanga nawu yami nyi?" ²⁸Hiya kumulezha ninji, yowanu zhimiki amakwawu nawu yeyi elija na amakwawu ninji yeyi umu muji atupolofwetu. ²⁹Hakuyihula ninji, inji enu aweni mwatenanga yami inyi?" detulu ninji, yeyi Kilishitu." ³⁰Hakulezha nangovu ninji bayi lezha kuji antuku. ³¹Ha kutachika kuyi tangisha ninji mwana kamuntu chinga akakaba yuma yayivulu akamuleka kuji akulumpi, nikuji akulumpi zhawatu pilishitu nikuji asoneki, ilanga akamuzhaha chimwakahi ta mafuku asatu wa kasanguka muji afu. ³²Wahosheli kulezha hatoka. petulu wa musendeli hambanji hakutachika kulezha nangovu. ³³"jinu Yesu washetumukili hakutala atumbazhi twinji haku muhoshola petulu ninji, Eyi satana hitaku kunyima yami, eyi hi washa itongozho ka kuyuma ya nzambuku ilanga shanga kuyu ma yawantu," ³⁴Jichi watambikili izaza ni atumbazhi twinji hamu, na kuilezha ha kuila ninji muntu ukukensa kunlondami ajibonji, anyamuni mutondu waku sempakesha inji anlondelega. ³⁵Mulonga muntu wukukenga kuhemba umi winji uku uzhimbesha hakwila muntu zhimbesha mumi winji hamuzhimba wamami nihansangu yayi wahi wakauhomba. ³⁶Mulonga muntu neyi wukuheta mpata yamunu mwishina yezhima azhimbeshelamu umi wini wa kajila mwoji. ³⁷Chumanyi chakahimpayi nachu muntu muwumiwinji? ³⁸Yo wenowu muntu ukutiyilami ni mazu ami nsonyi chisa ka chauvumbi ni shiji mwana kamuntu niyena wa kamutiyila nsonyi hakenzayi mulubanjil lwakulema kwatata yinji na wangela Azhila.

Chapter 9

¹Wa hosheli kuji wena," chachen'i nakuhosha kuji eyi, amu anemani kuna hiyakafwaku ching'a anamoni Wanta w Nzambi wunenzi jehi na ng'ovu." ²kuhita Mafuku atanu na jimu, Yesu hakutwala Petulu na Yakoba na Yowanu hakuyikandamisha ha Mutumba wawulehi kwakankawawa. Hiyakumumona na abalumuki mwacheng'i ku mesu awa. ³Mahinanji hiyakukekma, hiyakubajika kutoma, munu mukayi himuji mukwatu tokesha mahina ni wumu natweshi kuyi tokesha chochochuku. ⁴Elizha na Mosi hiyakujimwekesha ku Mesu awu, hiyakushimwitila na Yesu. ⁵Petulu akumwasuka Yesu ninji, eyi" nkulung'ang'a," chinateli chituji kunu, tutungi yisolu yisatu, chimu cheyi, chimu cha Mosi, chimu cha Elizha." ⁶(Helukili ni mwakutwalaku, mulong'a aswejele kukwatisha woma nankasji.) ⁷Ivu hijikwinza nakuyizeng'a mena.

mwivu himukufuma izu," iwu jiji mwanami nasweza ku keng'a, mutelenu." ⁸Hohenohu, chanambazumukuwu, atalajala, hiyawenuhu muntuku. chinga Yesu kakawinji hohu. ⁹Chajingi'wu nakukukumuka ha Mutumba, hakuhihikaji kizha wosu wawunakuyilezha niji bayi mwakahoshi kuji Muntu yuma yimunamoni kuching'a mwana ka Muntu nasanyuki jehi muji afu. ¹⁰Aswekeli mazu owu munyichima yawu awenu, hiyakuji huzhola mukachi kawunawu," kuhinduka muji afu" chaya mukwila nawuji? ¹¹Amwihwili nawa," ansoneki helang'ajinawa Elizha atendeke kwinza? ¹²wayihwili ninji," Elizha chacheni wakasambila kwinza nakutung'ulula yuma yonsu. Iji mwana ka Muntu anamusonekeliji nawu ching'a yokamba mu yuma yayivulu, aka mujiwuli. ¹³Ilang'a ami nukuyilezha nami Elizha wenza jehi, ana mukong'i monsumwezhima mwakeng'awu, neyi momwa mwanamu kwanji kawu. ¹⁴Chezhiliwa kuji atumbazhi, hiyaku tala kunayinwe muki izaza deleni, niang'ajika aji nakuhihozhola. ¹⁵Hehonohu Antu onsu chanamumoniwu Yesu, hiyakuyama nankashi nawa hiyakuya kuji yena lufuchi na kumwimusha. ¹⁶Wajing'a nakuhihula atumbazhi twinji," muji nakuhihuzhola enu a wena yumanyi? ¹⁷Wumu wahamukaka wa Wantu wumu," hakumwakula niji," mwalimu naleti mwanami kuwuli eyi. Wuji na Splitu yakumbula kuhosha. ¹⁸Konsu kwamutwalang'ayi wamunatolan'g'a kwaha Maseki, hakwijisha kwa kafulolu mukanwa, hakujisumona kumaji keletikeleti, hakoloka su_u. Nalezha atumbaji tweyi nami amufumishi ilang'anya. ¹⁹Yoyakula nikuyakula onsu wawu niji," enuwa along'a mwambula kukuhwela, nukwikala newuwa myaka ying'ahi? mutelenu kunu kujami. ²⁰Hiyakumuleta owu mukwezi kuji yena. Owu splitu chanamoniwi Yesu, hohenu owu sipilitu hakumukonweshana nankashi. owu mukwezi yonjinata ni hamaseki yotachika nikulwisha ni kafulolu mukanwa. ²¹Yesu hakumwiula Tata yiji niji," munahiti jehi nyaka ying'ahi hakwila ekali chenichi?" Tata yiji hakumwkula Yesu niji," kufumisha kuwasi wiji. ²²Mapampa kakavulu washikang'a nakumunata ni mukesi hela mumezhi kulonda kumukisang'ana. Neyi eyi wukutweshana kwilhu chuma, tutiyili wushona kutukwasha. ²³Yesu hakwakula niji,"komana wukutweshana? yuma yonsu wukutweshana neyi Muntu onsu wkukuhwelela. ²⁴Hohenohu Tata yanowa isongwalume hakutambuka ninji," enga nakuhweleli! nkwashiku ami chinakanganyi kukuhwelela? ²⁵Yesu chanamoniwi izaza ya Wantu hiji kupompa na kwinza lufuchi, hakumutukola owu Sipilitu watama nakumulezha niji," Eyi Sipilitu watama nakumulezha niji yawuchizhika Matwi, hakumukajikizha niji, fukaku muji iwu insongwalume, nawa baji wakengili muji ena nawa chengiku. ²⁶Chanakalukili jehi nakumutunyisha Owa isong'walume hakufuma muji yena. owa isong'walume hakukalumuka neyi fumu wafwa jehi, ni yatu amavulu yohosha nawu," nafwi jehi," ²⁷ilan'a Yesu yomukwata kumakasa iji yomunyamuna, nakumunyamuna yonya mu kani kunyamuka. ²⁸Chanengiliyi Yesu mwitala, atumbaji twiji yotachika nikumwihula kumbaji," nawa iji etu tunakang'enyinji kumufumisha"? ²⁹Hakuyilezha onsu wawu niji," wuji neyi lwa hatweshang'a kufumishe wa chakumbula kulomba na kuleka kujaku. ³⁰Afuma nikwenoku hiyakuhihita niku ngalaliya. Hakengeli Muntu hela wumu kwiluka kujiwu wanyi, ³¹Mulong'a yena wajing'i nakutangisha atumbaji twinji. Wayilezheki niji," mwana wa Nzambi weyala wuji nakumuhana kumakasa a wantu,cheng'i nawa akamuzhahi. nawa neyi anamuzhahi.Nawa nehi anamuzhahi jeji mwakahita mafuku asatu wakahiduka cheng'i." ³²Wena hiyachilukiliku munayi owu mazu, nawa atiyili ni woma wayikwatili wakumwihula cheng'i nawa. ³³Cheng'i nawa ezhili ku Kapelanamu. Chaneng'iliyi mwitala wayihwili onsu wawa ninji, " yum manyi mwahajikang'a mu Mukwakwa?" ³⁴Onsu wawu hiyakumwena kulu_u. Mulong'a ading'i nakuditandikisha Muntu na mukwawu mu Mukwakwa nawu hinyi wabanjika mukwawu. ³⁵Yashakama ni kushakama, yatambika ni ikumi nayeji(12) hamu yotacika niku hosha kuji onsu wawu," niye Muntu nakukeng'a kwikala wa kusambila, ching'a yokala wakukumininaku haji akwawu onsu na kwikala Iga'amba yawakwawu onsu. ³⁶Yoshakama ni mwana munyanya yomush ni mukachi kawu. Yomunyamuna nina Makasiji yotachika niku hoha kuji onsu wawu ninji,awaonsu wukutambwila yeniwa mwana munyanya mwizhina jami; ³⁷Wonsu natambwili yami kutambwili owu watemesheli. ³⁸Yowanu wahosheli kuji yena ninji," eyi mwalimu, tunawani Muntu wuji nakuhang'a Ademoni mwizhina jenu ytu nawa twamulekesha, mulong'a hendang'a nanetu nawaku. ³⁹Ilang'a Yesu yohosha ninji," bayi mumukekeshaku, mulong'a kosi watela kulong'a nyijimu ya ng'ovu mwizhina jami hanuma yachu yotachika kuhosha zhatama haji ami. ⁴⁰Wonsu Muntu wukumbula ntanji nanetuwa jiji wetutu. ⁴¹Wonsu wukuyika Nkomoki ya Menji na kunwa mwizhina jami nanochu chimuji a Kilisitu, chalong'a nakuyilezha nami, hakmbula kutambula wufwetuku. ⁴²Wonsu wukuletsha kujimbwisha mwana wanyanya muling'a wakuhwelela muji ami chinateli kumukasila ilolwa kushing'u yiji nakumunatila mu Kaling'alwiji. ⁴³Neyi chikasa cheyi chakuletelang'a kukala,chiketuluku. Chinateli eyi kwing'ila mu Wantu wa Nzambi wuchifwayi kubanjika kwing'ila na Makasa ayeji mu kalang'a, mukesi kakambulang'a kuzhima. ⁴⁴Omu muji nyizambu yawu yambulang'a kufwa, ni kesi hikazhinang'a moku. ⁴⁵Neyi mwenju weyi wa kuletelang'a kukala, wuketuluku. Chinateli eyi kwing'ila mu Wantu wa Nzambi wuchifwayi kubanjika kwing'ila mukalung'a nanyenji yeyi yiyeji. ⁴⁶Owu muji nyizambu yawa yambulang'a kufwa, ni kesi hikazhimang'a moku. ⁴⁷Neyi jisu jeji jakuletelang'a kujitutula jitambulimu. Chinateli eyi kwing'ila mu Wantu wa ntambi na jisu jimu kubanjika kukuntula mu kalung'a na mesu eyi ayeyi. ⁴⁸Mwenemu omu muji nyizambu yawu ya mbulang'a kufwa, ni kesi hikazhimang'a moku. ⁴⁹Mulong'a Antu onsu akayikwita mung'wa wa kesi. ⁵⁰Mung'wa wawukwahi, ilanga neyi mung'wa wukumbatuka, mukuwitowesha naka_a? nkalenu na mung'wa mujenu shakamenu nakuwunda wumuana mukwawu.

Chapter 10

¹Yesu wanyamukili nakuya mwitung'a ja Yudeya nimwishinaji ja Yodana, mazaza awantu hiyakumuomela cheng'i. hakuyitang'isha cheng'i neyi ochu chelileng'ayi. ²Afwalisewu hiyakwinda kuji yena, nakumwihula mazu akumweseka nawu, "chalong'a iyala kuseng'a ing'ojiji tahinji?" ³Yena hakuyakula ninji, inji Mosi wayilezheli ninjinji? ⁴Wena nawa,

"Mosi watejeli kusoneka mukanja wakusong'a nachu hikumuseng'a mumbanda".⁵Yesu hakuyila ninji, chayilezheliyi chimuchi chafumini hakuchinchinka kwanyima yenu".⁶Kwinza kufuma kutachi kwaleng'eliwu yuma Nzambi wayileng'eli iyala nimumbanda.⁷Jichi iyala ashiyi tata yinji ni mama yinji, akekali ng'ojinji?⁸Niwen ayeji akekala wumu, hiyaji cheng'i ayejiku, aji wumu.⁹Nichiyanabombiwu kuji Nzamba, bayi ayambula kuji muntuku.¹⁰Atumbazhi hiyakumwihula nsang'u iyi mwitala.¹¹Hakuyila ninji, "yowu wukuseng'a ng'ojinji hakusumbula wacheng'i namwili ng'ojinji nakusumbula mubanda mukwawu neli wuvumbi.¹²Mumbanda wukuseng'a mfumwinji hasumbuka kuji nawawacheng'i, neli jehi wuvumbi.¹³Amuleteri anyana anyanya kulonda ayinang'iki makasa, ilang'a atumbazhi hiyakuyihoshela.¹⁴Yesu chanichimoniyi, hakutiya kutmama nankashi, hakuyila ninji, itezhenu anyana anyanya kwinza kujami, bayi muyilekeshaku, mulong'a wanta waNzambi wawena aji chochichi.¹⁵Chalala nukuyilezha nami, muntu wukubula kutambula wanta waNzambi neyi mwana wanyanya hakwing'ila nihantiku.¹⁶Hakuyakata nakuyinang'ika makasa nukuyikiswila nkisu.¹⁷Cheliliyi ninji aholokeli munzhila, iyala hakwinza kuji yena lufuchi, hakumufukamina nikumwihula ninji, "eyi mwalimu muwahi, nukwila ng'ahi kulonda nakaswani wanta wahaya nyaka?"¹⁸Yesu hakuhosha ninji, mulong'a wankahi mwantambikilang'a nenu muwahi? hikwekala muwahiku ching'a Nzambi hohu.¹⁹Nshimbi wazhiluka jeji nawu; kuzhaha muntu chinzhila, kwila wuvumbi chinzhila, kwiya chinzhila, kushimuna wunsahu wakutwamba chinzhila. Kujila mukwenu ya wukombi chinzhila lemeshaku tata yeyi nimama yeyi".²⁰Yena hakuhosha ninji, "mwalimu, yuma yezhima nayihemba jeji kufuma kuwukwenzi wami".²¹Yesu hakumushinshika, hakumukeng'a hakumwila ninji, "Kunashali chuma chimu hohu yang'a wukalanjishi yuma yeyi yezhima winki atuzweng'i, eyi wakaheta maheta mwiwulu.²²Ilang'a yena hakujihomba kumensu oju, hakujiyila kwinji, nakuneng'a mulong'a wajing'a muntu waheta maheta amavulu nankashi.²³Yesu hakutalatala nikuhosha nawatumbanzhi twinji, ochichakala, asamaheta kwing'ila muwanta waNzambi".²⁴Atumbanzhi hiyakujihayamina nankashi mazu inji. Ilang'a yesu hakuyila cheng'i ninji, "Nyanami, ochichakala akwamaheta kwing'ila muwanta wanzambi!²⁵Chaswahi ngameli kwing'ila mujinsu jandong'u kabajika kwing'ila muwanta waNzambi.²⁶Wena hiyakuswezha kuhayama nankashi nawu, inji jinu "wukutweshwa kwamina²⁷hinyi?" Yesu hakuyitala ninji, "chakukang'anya muntu, Nzambi wukutweshwa. Mulong'a yuma yezhima yinatwesheki kuji Nzambi.²⁸Petulu hakutachika kumwila ninji, "tala, etu tunashiyi yuma yejima tunakulonji eyi".²⁹Yesu ninji, "Nukuyilalezha chalala nami, hikuji muntu nashiyi itala hela anakwinji, hela ahelajiji hela mama yinji, hela tata yinji, hela anyana hela maha kukola ami ninsang'u yayiwahi.³⁰Wukubula kutambwila nkulakazhi (100) mumakonu nimatala nianakwinji, niahelazhinji, niamama, niananya, naimaha, kubombelaku nikuyikabisha, hanyaka yakenzaku wumi wahaya nyaka.³¹Ilang'a amavulu akusambila akekala akukuminina, niakakuminina akekala akusambila.³²Ajing'ileng'a munzhila yakukanjuka kuYelusalema Yesu hakutwaminina kumbiji. Hiyakuhayama, ning'ovu alonjeleleng'a muniyima hiyakutiya woma. Hakupompesha cheng'i owu ikumi na ayeji(12) nakutachika kuyilezha yuma yakamonayi.³³Talenu hitukukanjuka kuYelusalema, mwana kamuntu akamumbila kuji akulumpi jawatupilisitu nikuji ang'anjiki. Akamufwishi nanyilong'a kulonda yafwi. Akamulubula kuji azhentili.³⁴Akamusutola, akamufwizhila mazeng'i, akamuvupola Amuzhaha. Chimwaka hita mafuku asatu wakasang'uka muji afu.³⁵Yakoba na Yowanu, anyana kaZebedewu, hiyakuswila kwakwihi nayena hiyakuhosha nawu mwalimu, tunakeng'i atwililuku chuma chezhimachitukukulombang'a eyi.³⁶Yena hakuyila ninji, "munakeng'i niyilili chumanyi?"³⁷Wena hayakuhosha nawu, "twitezhi twakashakami mukumbanji lwakulema kweyi, iwu kuchikasa cheyi chachijilu, iwu kuchikasa cheyi chachimunswa".³⁸Yesu hakuyila ninji, chuma chimunalombi hamu hinachilukiku. Enu mutweshi kunwa mulupasa lunukunwami. Mukutweshwa kuzhimikewa nachizhimikila chakuzhimikilawu nachu ami?³⁹Wena hiyakumwila nawu, tukutweshwa. Yesu hakuyila ninji, lupasa lunukunwa mwakanwamu nichinjikizhila chakajimikawu nachi ami, ninenu nawa akyizhimika nachu.⁴⁰Hakwila kushakama kuchisaka chami chachijilu hela chikasa chachimunswa hichuma chami mwaka nichitezhi, chambala chanawa along'eshelawu jehi.⁴¹Ninawa ikumi chanachitiyi, hiyakutiya kutama nankashi na Yowanu Yowanu niYakoba.⁴²Yesu hayikuyitambika hakuyihoshela ninji, "mweluka jehi, anyanta zhawa zhentili chayiyulang'awu, niantu awu alema chekalang'awu nawanta haji wena.⁴³Ilang'a hadichi chatelela kudenuku, ilang'a anakeng'i kwikala mukulumpi hajenu ching'a yekali mukakukakela akwawu,⁴⁴Owu wukukeng'a kwikala mukachi ching'a yekali injung'u yawakwawwu.⁴⁵Mulong'a chalala chenzhili mwana kamuntu, halong'eli ninji akamukalakeluku, ninji yakakalakeli akwawu, akalambuli wumi winji wakukula nachu antu amavulu".⁴⁶Hiyakwinza kuYeliko, chajing'a nakufumayi muyeliko nawa tumbanzhi twinji nizaza jenen, mwana kaTimewu Balatimewu, mputamesu, mukwakulomba yamukunkulu waji ng'a washakama kunsu yanzhila.⁴⁷Chanatiyi nawu, jiyu Yesu wakuNazaleta, hakutachika kubilela ninji, "eyi Yesu mwana kaDavidi intiylili luwi.⁴⁸Antu amavulu, hiyakumuhoshola nawu, mwenaku ilang'a yena hakuswezha kubilela nankashi, ninji, Eyi mwana kadavidi ntiyili luwi!"⁴⁹Yesu yomana kuka, ninji mutambikenu, hiyakumutambika owu mputa mensu, hayakumwila nawu, Kolaku! nyemukaku! anakukutambika.⁵⁰Yena hakunata chikowelu chinji, yotakumuka nikutakumuka yonza kuji Yesu.⁵¹Yesu yamwihula ninji, "Wunakeng'i nikwililiji?" mputamensu ninji, Raboni, nakeng'i nimoni"⁵²Yesu yomwila ninji, yang'a chikuhwelelu cheyi chinakuhanjishi jehi. Hohenohu yomana nikumona yomulonjela nimunzhila.

Chapter 11

¹Ochu chezhiliwu ku Yelusalema, ajing'i kwakamwihi nakushika ku Betefwena na betefwanji hapinji ya oliveta, wutumi atambanzhi twinji, ²hakuyila ninj," yenu kumukala wanajitalishi nanetu. Ochu chimukeng'ila hohenohu mwaamba

kawana chimbulu ochu chambulahu dehi kukandamahu, wukachikasululi nakuchileta kujami. ³Neyi wujiwezhima wukakuhoshela ninji, mulong'aji, 'Nzambi yomwehi nakuchikeng'a tukachifucisha cheng'i katataka hohenahahu. ⁴Ezhima wawu apalen'eni nakuwana chimbulu chakukasa ha Chinsu hanzhi muzhila kachi, hiyakumukasulula. ⁵Antu amakwawu ajinga emena kwena kuna hiyakuyihoshela nuwa," munakwilaji, hakukasulula ochu chimbulu?" ⁶Ahosheli nawena kwesekezha na mwanta Yesu chayilezheliyi, mukayileki Antu akajiyili iwu namwiji iwu namwiji. ⁷Aleteli chimbulu kuji mwanta Yesu hiyakwala mahina haji yena, mwanta Yesu hakushakamahu. ⁸Antu amavulu hiyakwala mahina awuhazhila, amakwawu hiyakukotola nyitayi muwuji mi, hiyakwala muzhila. ⁹Ninawa atwaminini kumbiji ninawa alondeleli munyima hiyakubilela nawu," kisu kisu! wakoleka Muntu wezanga mwizhima ja mwata wetu. ¹⁰Kisu kisu wanta wukwinza owu watata yetu Davida! kisu kisu mwiwulu jakubajika!" ¹¹Cheng'ililiyi mu Yelusalema ni mutembeli hakutala hayum yezhima. Chamanini ipinji wayili ku Betani nekumi na tuyeji. ¹²Chikunachi helili anafumi dehi ku Betani, hakutiya Nzala. ¹³Hakumona Mutonju wachikuyu kwakulehi wukweti Mafu, hakuya nakutala neyi nateli kuwanaku mukabu wuji wazhima, chashikiliyi mukamwihi, wawanini kwamafu hohu. Mulong'a hihajing'i hichilaka chayikuyuka. ¹⁴Hakuhosha mu Mutondu ninji," kosi Muntu hela wuwu wakajahu mukala weyi wudi wezhima," niatumbazhi twindi atiyili. ¹⁵Chezhihiwu ku Yelusalema, hakwing'ila matembeli hakufumisha Antu ezhima akakulanja niku lanjulula mu tembeli. Hakuhimona ni zhimesa zhawakwakhipa Mali ni nimatanda anawa alandishileng'a Tupompa. ¹⁶Wetezheli Muntu hela wumuku kusenja hela chuma hela chimuku mu tembeli oyu yatela kuladishewa. ¹⁷Yochilezha noyilezha ninji," chazhikawa wangi, 'itala jami jakatambikewa Itala damalombelu ku nyinza yezhima?' ilang'a munadikalumuni kwikala itala jawamakombi" ¹⁸Akulumpi zhawatupulisitu ni ang'anjiki chachitiyiluwu ochu chahosheliwu, nikumutalila hahalehi mulong'a woma mulong'a we zaaza dezhima datiyili kuwaha hakutang'isha kwini. ¹⁹Chashikili wufuku, afumini mumusumba wuna. ²⁰Chajing'iwu nakwenda natetemeni, hiyakumona owu mutondu wachikuyu wunomi jehi chawu kufimisha kunyizhi. ²¹Petulu hakwanuka nakumwila nindi," eyi Rabi, tala! mutontu wchikuyu wuwashing' wunomi dehi chawu. ²²Yesu hakuyakula ninji," mukuhwelelu Nzambi. ²³Nukuyilezha chalala nami neyi Muntu wukwila iyi mpiji ninji, 'nyemukaku wulumbili mwizhiya,' neyi wukuzhinoka wanyi mu Muchima winji ilang'a wukukuhwelela zhahosheliyi ninji zhikelika, Nzambi diyizhakelayi. ²⁴Dichu nikuyilezha nami: Yuma yezhima yimukulomba nikuleng'a, kuhwelelu nenu munayitambwili jehi nawa cheng'i yikekala yenu. ²⁵Neyi chimukwimanang'a nakulomba mafuku ezhima, anakenenu ezhima ayiluwang'esha, mulong'a Nzambi yenu wekala mwiwulu niyena atli kuyanakena zhishindi zheni. ²⁶²⁷Hiyakwinza cheng'i ku Yelusalema. Chajing'a nakwendayi mwanta yesu mu tembeli, akulumpi jawatupulisitu, Niansoneki niakulumpi hiyakwinza kudi yena. ²⁸Hiyakumwiula nawu," indi ing'ovwinyi yiwazatishang'a yakukalakala iyi yuma, niwakwikeli iyi ing'ovu yakwila iyi yuma?" ²⁹Mwanta Yesu hakuyila ninji," nakuyihula lwihi lumu. Ilezheni ninami nukuyilezha ing'ovu yinekala nayu yakukala kala iyi yuma. ³⁰Chijimikilu cha Yowanu, chakwiwula tahinji chakuji Antu? nyakulenu. ³¹Hiyakujihujola Muntu namukwawu nawa," neyi tukwila netu chakwiwula wukutwila ninji, 'inji jinu mwalekeleliji kumukuhwelela?' ³²Ilang'a neyi tuhosha netu, 'chakuji Antu',... 'Ajing'i nakutiya woma wawantu, hakwila antu ezhima etezheli chalala nawu Yowanu hikapolofwetu. ³³Hiyakumwakula Yesu nawu," kwizhi etu kwwiluka nehi." Yesu niyena hakuyila ninji," ninami nawahinu kuyileja wantu wunelang'a nachu iyi yuma."

Chapter 12

¹Jichi Yesu wantendekeli kuyitang'isha muyishimu. ninji, "iyala wumu watumbili itempa jinji, yojisha ni mwikoli, yopundaku niibuku. yotung'aku ni kaposhi cheng'iyojihana nikuji akakukulusha. yenda ninzhila yinji. ²Hampinji yalong'a, watumini ng'amba yinji kuji ankong'i zhini etempa kulonda kusendaku nyikabu yamwitempa. ³Ilang'a amusendeli, hiyakumweta, nikumufuntishamu makasakasa. ⁴Cheng'i nawa wayitemesheli ng'amba mukwamu, niyena amutapoleli kumutu, nikumukong'a chatama chansonyi nawa. ⁵Watuminiku cheng'i ng'amba mukwawu, iwu jinu amuzhahilnikwila cheng'i antu amakwawu mwatama, kuyeta hampinji yoyimu nikuyizhaha. ⁶Washelili namuntu wumu wakutuma, mwaninji weyala waswezhayi kukeng'a. Jiye wajing'i wakukumishakukutuma. Wahosheli ninji akamulemesha manami. ⁷Ilang'a owu akwakujima hiyakuhosha mukachi kawu nawu, iwu jiye nswana, twayenu tumuzhahenu kulonda jinu wikali wuswana wetu. ⁸Hiyakumukwata nakumuzhaha nakumunatila hanzhi yetema. ⁹Jichi owu mwanta mwini itema jamivinyu wakela ng'ahi? Wakenza nakuzhilumuna owu akwakudima itema; jamivinyuwakayinka antu acheng'i. ¹⁰Munating'i mazu amumukanda wazhila nawu! "ilolwa jajiwiluwu kuji mukwakutung'a leli anajilishi kwaikala ilolwa jakola. ¹¹Ichi chafumini kuji mwanta, chakuhayama kumensu etu". ¹²Hakukumisha yumiya akaulumi zhawaYudeya amu sendeli Yesu nakumukasa mulong'a eluki nawu wahosheleng'a chaji wena. Ilang'a ajing'a nawoma mulong'a wezaza. Hiyakumushiyahiyakuya kwawu. ¹³hakumutemeshela afwalisewi amakwawu niakwa Helodi kulonda amukwati namazu akuhoshayi. ¹⁴Chenzhihiwu hiyakumwila nawu, "eyi mwalimu, etu tuneluki netu eyi wumuntu walala. Chalala watang'ishang'a nzhila yalala ya Nzambi. chalong'a kuwinka Kesali tahinji nehi?" ¹⁵Ilang'a yena welukili wufwikizhi wawu hakuyila ninji "mukunyesekelaji? nletelenu ishiling'i nijitali". ¹⁶Aleteli jimu kuji Yesu. Hakuhosha ninji, "ichi chifwikizha niniyi nsona yanyi?" "ahosheli kuji yena "Kesali". ¹⁷Yesu hakuhosha ninji, "mwinkenu Kesali zhawukesali, mwinkenu Nzambi zhawuNzambi" Hiyakumuhayama nankashi. ¹⁸Jichi Yudasi, wahoaheli ninji kosi kusang'uka, hakwinzha kuji yena. Hiyakumwihula nakuhosha ninji, ¹⁹Mwalimu. mosi wanjikili kuji etuwa, Neyi manakwamuntu wukufwa nakushiya wamumbanda hanyima yinji cahkubula mwana, owu iyala akasumbuli ona ng'nja manakwinji., kulonda kukulisha anyana kamanakwinji. ²⁰Kwajing'a amayala atanu naayeji Watachi wasenjeli

wamumbanda yafwa, chakubula nyama.²¹ Wamuchiyeji wasumbwili wamubanda yofwa chakubula kushiya mwana, wamuchisatu niyena chochimu.²² Ezhima atanu na ayeji ashili chakubula anyana. kunsu ya yuma yonsu, wamumbanda yofwa nikufwa.²³ Hakusang'uka afu, wakekala ing'ojanyi? mulong'a ezhima na ayeji waging'i ng'ojawu.²⁴ Yesu hakuhosha ninji, "chimwabula kwiluka mikanda yezhima hela ng'ovu zhaNzambi?"²⁵ Hamba kasang'ukawu antu onsu muji afu, hiyakasumbula hela kusumbukaku, ilang'a akekala neyi chekalawu ang'elu mwiwulu.²⁶ Hakwinza hansang'u yakusang'uka kwawa afu, himunatang'i mumikanda yaMosiku, ohu hatenawu chiputa hahosheliyi Nzambi nayena ninji, Ami niNzambi yaAbalahama, niNzambi yaIsaka, niNzambi ya Yayoba?²⁷ HiNzambi yawafuku, ilang'a hiNzambi yawamomi. enu mwaluwang'a nankanshi.²⁸ Ng'anjiki wumu hakwinza nakuyitiya chakujihuzholawu, Welukili ninji Yesu niyiluki chachiwahi. Hakumwihula ninji, inji "nshimbinyi yabajika nshimbi zhezhima" hinshimbinyi?²⁹ Yesu hakwakula ninji, "yabajikahu yoyakwila nawu, tuyaku eyi Isalela, mwanta Nzambi yetu wuji wumu."³⁰ Keng'aku mwanta Nzambi yeyi namuchima weyi wezhima, namana eyi ezhima.³¹ Yamuchiyeji yayakwila nawu, keng'aku mukwenu neyi chiwajikeng'a eyi aweni, Hikujiu cheng'i lushimbi lwabajika ahaku".³² Owu ng'ajiki hakumwila ninji, chalal , mwalimu! Wunahoshi mwalala neyi Nzambi wumu hohu, kosi mukwawu wacheng'i ching'a yena hohu.³³ Kumukeng'a namuchima weyi wezhima nakanang'achima keyi kezima ning'ovu zheyi zhejima, kukeng'a mukwenu chiwajikeng'a eyi aweni chabajikahu kulema milambu yezhima yakushila niyamukunkulu.³⁴ Yesu chanamoniye ninji nakuli namaana, hakumwila ninji, "hiwui kwakulehi nawanta waNzambiku". Nkuminaku hikuji muntu wakwatili wulobu wakumwihula chumaku.³⁵ Yesu chajing'ayi nakutang'isha mutembeli, hakwihula ninji, "ang'anjiki ahoshang'a ing'ahi nawu kilisitu himwana kaDavidi?"³⁶ Davidi yomweni, musipilitu wazhila, ninji Mwanta wamwilili mwanyta wami, shakamaku kuchikasa chami chachijilu nichinamba kayila ayilumbu zheyi ntanda ja nyenju yeyi.³⁷ Davidi yomweni wamutong'weli ninji mwanta jichi jinu kilisitu wukwikala ng'ahi mwana kaDavidi? Izaza jawantu amavulu chajing'i nakumuteyawu hiyakuteya wulong'u.³⁸ Chatanyishileng'ayi Yesu hakuyila ninji, babalenu nawa ng'ajiki afwila kwenjuzhola namahina akuhila ni kuyimbuzhola kuwulandilu.³⁹ Nikushakama hamatanda alema muma sinagogi nihayijiji yalema kumawizha.⁴⁰ Ajang'a nimaheta awambanda anfwila, alombeleng'a nikulomba kulonda antu kuyimona. awa amayala amba katambula kutang'a kwakubajika".⁴¹ Jichi Yesu hakushakama kwatalang'a nachikasa chakushamu mashiling'i mutembeli, watalili antu chahayamineng'awu mashiling'i awu muchisweku. Antu amavulu ahetu ombililimu mashiling'i amavulu.⁴² Jichi kwenzhili mumbanda mfwila yombilamu nitumashiling'i tuyeji twanyanya, twalema kushika hohu mukajishiling'i kamu hohu.⁴³ Yotambika ni atumbanzhi twinji hakuyilezha ninji, Nikuyilezha chalala nami, iwu mumbanda kazweng'i nahani kubajika ezhima anahani.⁴⁴ Mulong'a wena ezhima anahani yakuyuma yawu yaswezha kuvula. Ilang'a iwu mumbanda mfwila nombilimu yakuwuzweng'i winji, yoyinji yonsu yajing'i yakujihanjisha nachu.

Chapter 13

'Yesu chanejikiliyi kufuma mu tembeli, kamba kinji wumu hakumwila ninji," mwalimu tata owu Malolu kuwaha ninowu Matala!"² Yesu akumwakuli ninji," wunamoni awa Matala? hikwakashala Ilola jinimu jakanang'amana helola jikwawu jakabula kunatila hesekiku."³ Chashakaminiyi hampiji oliveta yatalang'ana na Tembeli, apetulu, Yakoba na Yowanu ni Andeli hiyakumwihula kwaka nkawawu nawu,⁴ Atulezhi mwani, yimiye yamba kamwekana mpinjinyi? hakakena kumana yuma yezhikizhila chaka?"⁵ Yesu hakutchika kuyila ninji," Babalenu akenda kayiluwang'esha kuji Muntu.⁶ Amavulu akenza mwizhina jami akela nawu,"jiyi ami," akaluwang'esha amavulu.⁷ Chimukatiya zhamazhita nimbonzhi zhamazhita bayi mwakakamaku; Yumiye ching'a yamashika ilang'a kukumisha kanji.⁸ Mulong'a munza wakanyamuka nakulwa na munza hiwantu na wantu kwakekaa ni Nyitentanshi kwacheng'i na kwacheng'i kwakela ninzala yakapelenjenji. Yumiye jiji yihuma yakutachika.⁹ Enu babalenu. Mulong'a akayitwala muyota, akayetla ni Kumasinasoga. Mwakemaa ku meso yawa Guvulu Ninyantu hansang'u yamami, kulonja kuyilila wunsahu.¹⁰ Ilang'a nsang'u yayiwahi ching'a akasambila kuyishimuna kungunza yezhima.¹¹ Chakayikwatahu nakuyitwala kuji ansompeshi, bayi mwakakamang'ahu jehi yimwakahosha. Yakayinkawu kuhosha; Mpinji oyu, Mulong'a hiyenu mwakahoshaku, Sipilitu wazhila jiji wakahosha.¹² Manakwinji wakazhahisha manakwinji, ni Tata wa Wantu wakazhahisha mwaninji. Anyana akafumbukila amvwalu zhawu akayizhaisha.¹³ Akayihela kuji Antu ezhima hansang'u yezhima jami, Ilang'a Muntu wakakakela nikusa, jiji wakahanda.¹⁴ Ilang'a mwakmona chishimashima chakaletesha Mahembi hichikwimana kuchabula kutelela,"(yowu wukutang'a ashinshiki) henohu owu akekala mu Yudeya akatemukili kwawu kumapiji¹⁵ Niwakekala hewulu jetela chakasulukayi baji eng'ila nakumona chuma mwitala jinjuku,¹⁶ wakekala mwiha bayi akafunta nakumon kahuma kinjuku.¹⁷ Ilang'a oyu yihung'a yakamonwu akekala namavumu niakamwisha hamafuku owu!¹⁸ lombelenu chikabuli kwikala hachilala chamashika.¹⁹ Mulog'a Hamafuku owu hakekala yihung'u yakaji kwikala ng'ahu, jehi kufumisha hatachi haleng'eliyi Nzambi yuma kushika nikulelu hiyamba kekalaku nawa cheng'uku.²⁰ Ching'a neyi mwanta kukehesha mafuku, owu nehi hikwakekala Antu akahanjaku. kosi, ilang'a nayikehesheli hanyizhimba yawa tonjewa atonjeliyi.²¹ Cheng'i neyi hakekala Muntu wakayila ninji,' talenu, Kilisitu iwu! hela ninji' talenu owu! baji mwakamukuhwelelaku.²² Mulong'a hakanyukamuka akilishitu akutwamba akamwekesha injikizhila nayihamisha kulonda nawu wakaluwang'esha atonjewa, neyi chinatweshiki, niwattonjewa.²³ Nsong'amenu! nayilezha jeyi yuma yzhima.²⁴ Ilang'a amafukuhana yakalonjela yihung'u, itan'wa jakeyila nikakwezhi hakakatongeka mwezhuu,²⁵ nitutumbwa twakaholoka mwiwula, nin'ovu zhiji mumawulu zhakakanka.²⁶ Hohenohu akamona mwana ka Muntu hakwinza mu mavu nang'ovu yenini nilubanzhi lwakulema.²⁷ hohenohu wakatemesha ang'elu zhinji wakapo mpesha inji

antonjewa kumpepela zhiwana, kufumisha kuusa yamaseki njoo ni kunsu yewulu.²⁸ Kwatileni mana kuchishimu chamutonju wachikuyu. Neyi mutayi wawu wukutachika Mafu, enu himukwiluka nenu nkanza yiji kwakwihi.²⁹ Jichi ninenu nawa, chimukumona yumihi hikwinza, ilukenu nenu waji kwakwihi kwoku kuyisa kachi.³⁰ Nukuyilezha chalala, nami chiskichi hichakahitaku ching'a yuma yezhimiyi yukumona.³¹ Iwulu niseki akahita, ilang'a mazu ami hiyakahitaka.³² Ilang'a ifuku oju hela mpinji, oyu kwosi wayilukaku, chalala hela ang'eli amwiwulu, hela mwana, ching'a Tata.³³ Nsong'amenu! tonenu, lombelenu mulong'a himuneluki mpinji oyuku.³⁴ Chiji neji muntu nayi nzhila yayilehi hikupita yacheng'i nashiyi itala jinji nenki anjung'u zhinji wanta, ninyijimu yawu iwu nawinji iwu nawinji nalezhi mukwakuhamba chisu ninji akatoni.³⁵ Jichi tonenu mulong'a himuneluki hakenza mwenitalaku, kwizhi Melela, kwizhi mukachi kawafuku, kwizhi hetiyilan'a ikombu, kwizhi bujiji.³⁶ Akabuli kuyikasumwisha chanenzayi, nakuyiwana mutuluku.³⁷ Chimukuyilenu nayili Niantu ezhima nami: Totenu."

Chapter 14

'Hihahichili mafuku ayeji shimbu kanja chipanjakeni chakaji ilung'i da mankenji. Akulumpi zhawa tuPilisitu niang'ajiki hiya kukeng'akeng'a zhinzhila kulonda kumukwatila Yesu nakumuzhaha.² Ajing'i nakuhosha, "ilang'a bayi mafuku achawizhaku, hakwila kwakabuli kwikala njombu mukachi kawantu".³ Henohu ajing'i muBetani mwitala jaShimona wajing'a nambumba, chanjing'i nakujya kumesa, wamumbanda wenzhili kujiyena namanzhi evumba jajiwahi alabasata muchipunja awuseya walema amawahi, wayinoneli naku yihung'unwina hamutu winji.⁴ Ilang'a kwajing'i amakwawu atiyili kutama, atachikili kuhosha mulwawu, chumanyi chinaleng'eshi kukisa manji amawahi?⁵ Awa manzhi waji kuyilanjisha kubajika nukulakazhi zhisatu zhamali, nikuyihana kuji atuzweng'i, hiyakumuhela owu wamumbanda.⁶ Ilang'a Yesu wahosheli, "mulukenu nkwawinji chumanyi munakumumweshwa malwa? neli chuma chachiwahi kuji ami.⁷ Mwekala nawu ayanji mafuku ezhima, mwonsu mumukufukula muteli kwila chachiwahi kuji wena, ilang'a himwakekala hamu nanami mafuku ezhimaku.⁸ Yena neli munateleli kwila nashinji manyi muzhimba wami wazhika nachu.⁹ Chalala nukuhosha kujenu, kwonsu kwakashimunawu izu jajiwahi monsu mwilung'a. Nanochu chineli iwu mwana mumbanda chakashimunawu chakumwanukilaku".¹⁰ NiYudasi esakaliyoyi wumu haji hakachi wekumi naayeji, ayili kuji atuPilisitu kuloda kumuhanakuji wena.¹¹ Chelili atuPilisitu atiyi jehi atiliyi wulong'unhakuyisha kulonda kuyinka mali. Watachikili wakeng'eli mwakumusolwela kulonda kumuhana kuji wena.¹² hakwila ifuku jakutachika jamankenji akubula ilung'i. Atapishili mwana kamukoku, atumbanzhi twunji ahosheli kuji yena "kuji kumu kunakeng'a kutukuya nakulong'esha muiy mwakajiliku chawizha?"¹³ Watumini ayeji atumbanzhi hakuhosha kuji wena, "Yenu amuna mumukala, cheng'i wuntu wunasenji mulonju wamenzhi wukayibulakana mulonjelenu.¹⁴ Monsu mwakwing'ila mwitala lonjelenu mwing'ili nakumulezhamu yomweni itala. Mwalimu nohoshi ninji, " jiji kuji itala jami jakunokela munikujila chawanzha nawatumbanzhi?"¹⁵ Wakayimweshwa jenenj jahewulu kapeka kanalong'eshewi katulong'eshelawu".¹⁶ Atumbanzhi ashili nikuya kumukala. Awanini yezhima momu ahosheleliyi kuji wena, nikulong'esha along'esheli chawizha.¹⁷ Chelili hefuku wenzhili nawatumbanzhi.¹⁸ Chajing'ileng'a nakushakama kumensu nakuja, Yesu wahosheli, chalala nukuyilezha nami, "wumu hakachi kenu wajang'a nanami wakansolola".¹⁹ Ezhima aneng'eli nachu, ilang'a wumu na wumu hiyakuhosha kuji yena walala bayi ami?"²⁰ Yesu wayakwili nakuhosha ninji, "haji wumu wekumi naayeji (12) yowenowu niji nakutanta ninji jinkenji munsanyi.²¹ Hakwila mwana kamuntu wukuya neyi chananjikiwu haji yena. Oyihung'u kuji owu muntu muti yena mwanakamuntu kumulanjisha! Chajikwikala chachiwahi neyi hasemukuliku".²² Chajileng'awu Yesu yanona jinkenji nakujikiswila, na kujihumuna wayinkeli nakuhosha ninji, " tambulenung'a iwu jiyi muzhimba wami".²³ Wanoneli ninkomeki, hakukiswila nakuyinka ezhima atambwili nakunwamu.²⁴ Wahosheli kuji wena, "awajimashi achitiyang'enu, mashi ana ahung'unukilili amavulu".²⁵ Chalala nukuhosha kuji enu, hinakamba kanwa cheng'i haniwu mukabu wavinyuku ching'a ijina ifuku chinakanwa wakatataka muwanta waNzambi".²⁶ Chakumishiliyi kwimba kamina, ejikili nakuya kumpinji yaOlibeta.²⁷ Yesu Hakuosha nakuyilezha ezhima wawu mulong'a mwakajimbuka mulong'a achanjika. Nakamuzhaha kafung'a nawanyikoku akapalang'ana.²⁸ Ilang'a hanyima chinakasanguka, nakaya kung'alaliya".²⁹ Petulu hakuosha kujiyena ninji, "hela amavulu akatemuka ami nehi".³⁰ Yesu wahosheli kuji yena, chalala nahoshi kuji eyi lelu-eng'a, wowenowu wufuku-kanda ikombu akokoli kayeye wukankana kapampa kasatu".³¹ Ilang'a Petulu wahosheli nang'ovu neyi ami nukufwa hamu naneyi, hinukukanaku". Ezhima ashikili momumu.³² Enzhuli kwilung'a atenang'awu nawu, ngesimani, cheng'i Yesu wahosheli kuji atumbanzhi twinji shakamenu hamu chinakuya nakulomba".³³ Yosenja Petulu, Yakoba, niYowanu nayena hakutachika kuyishimona nikukaba.³⁴ Wahosheli kujiwena, "wumuwunaheng'i nankanshi, nikushika kukukeng'a kufwa. Shalenu hamu nakutona".³⁵ Kwenjaku chanti, kuleha, Yesu wajimbukilili mumaseki hakulomba ninji, "neyi chinateleli iyi ola yihiti.³⁶ Wahosheli, "tata yami, yezhima yuma yatwesheka kuji eyi fumishaku iyi nkomeki kujami ilang'a bayi chakufuma kuji ami, ilang'a kujenu".³⁷ Chatifuntilimu wayiwanini anakami cheng'i wahesheli naPetulu, Shimona, wunakami? kutwesha kutona kamu ka ola.³⁸ Tonaku nakulomba hakwila wubuli kwing'ila mukwesaka. Chalala Sipilitu yinalezhi ilang'a muzhimba yinazeji".³⁹ Cheng'i wayili nakulomba, wazatishili mazu yowamu.⁴⁰ Chafuntiliyi chengi watyiwani ankami, mulonga mensu awu azeyeli. Hiyelukili chakuhosha nayena.⁴¹ Wenzhili kapampa kamuchisatu wakuosha kuji wena "muchiji chengi mwakama ichijinu nokenu? zhinavuli! Ni ola yinashiki. Talenu, nimwana kamuntu hiyakumusolola nakumuhana anawa akshinji.⁴² Imanenu tuyenu, talenu ninona wunakunsolola ami wuji hakamwihi".⁴³ Henohu wuchiji nakuhosha, Yudais wumu haji ikumi naayeji, yashika niizaza jenenj jajingi nayena hamu nizhimpoku, ninyitonju, kufuma kuji akulumpi

kawaTupilistu, nisng'ajiki nanakulumpi. ⁴⁴Wakumusolola wayinkeli chinjikizhilo hakuhosha "ona wezhima wunukufufwa jiyi muntu mukwatenu nakumutwala kuji akwakuhemba". ⁴⁵Ilang'a chelili Yudasi nashikijehi hohenu wenzhili kuji Yesu nakuhosha, "Nkulung'ang'a", nakumufufwa. ⁴⁶Niweni amololweli nimakasa haji yena nikumukwata. ⁴⁷Ilang'a wumu wemeni kukamwihi nawena wasomweni mpoku nakutapa ng'amba yakaPilistu muneni nakumuketula itelu jinji. ⁴⁸Yesu wahosheli kuji wena, "munakwinza neyi niji kapundu, nampoku ni nyintonju konja mukukwata ami?" ⁴⁹Hinajing'a nenu mafuku ezhima naji nakuyifinjisha mutembeli hamwankwatiliku? ilang'a chinenzi kumwekana hakwila yananjikewi yikwati kulumbuluka". ⁵⁰Ezhima owu ajing'i naYesu amushili nakutemuka. ⁵¹Mukwenzi weyala wawwalili china jitoka amuvung'ililimu, wamulonjeli Yesu. Chelili antu anamukwati; ⁵²Washili chakuvwala watemukili nzekesi.

⁵³Amutwamizhiliku Yesu kuji akulumpi zhawaTupilistu. kuna apompeli akullumpi kawa Tupilistu, akulumpi zhawa Ng'anjiki. ⁵⁴Petulu wamulonjeleli kachitampu, hahalehuku nachipang'u chawa akulumpi kawaTupilistu. Washakamini hakachi kawahembi wajing'i kukamwihi nakesi. ⁵⁵Katataka Kapilistu muneni ni ezhima aYudeya ajingi nakumukengela nyilonga yakumufwisha nanyilonga konja amoni mukumuzhahila, ilang'a hiyawanini hela mumu. ⁵⁶Amavulu aleteli wunsahu wakumutwambila, Jinu wunsahu wawu hiwayitezheliku. ⁵⁷Amu emeni nakuleta wunsahu wakutwambila yena; ahosheli. ⁵⁸"Twamutiyili enzu ahosha, "Nikukisa iyi Tembeli yatungiliwu namakasa, hamafuku asatu nikutunga yikwawu yakubula kulenga namakasa," ⁵⁹Niwusawu wawu hiwetezheliku. ⁶⁰Kapilistu muneni wemeni mukachi kawu hakwihula, "Himukweti zhakwakulaku? chumanyi awa antu anakukufwisheta? ⁶¹Ilang'a yena wamweneni nzo-o nikuyakula nehi. cheng'i nawa mukulumpi wawatTupilistu wamwihwili cheng'i nakuhosha, "Eyi wuji Kilisiyu, mwana kanona wankisu?" ⁶²Yesu wahosheli ninji, "eng'a yami" mwakamona mwana kamuntu wakashakama kuchikasa cha Tata yinji chochu chikasa chachijilu chang'ovu nakwinza nezaza kufuma mwiwulu". ⁶³Kapilistu muneni watambwili mukunjulu nakuhosha, "tuji nakukeng'a ayinsahu?" ⁶⁴Munajitiyili kwenjeleka. Munafukuli ing'ahi?" ezhima amujiwili nawu watela kufwa. ⁶⁵Amakwawu atachikili kumufwizhila nikubuta ihama nakumuzhipola nakuhosha nawu "polofwetaku". Ahembi amusenjeli nakumuzhipola. ⁶⁶Chelili Petulu hachiji muchipang'u, wumu ng'amba mwana wamumbanda wakaPilistu muneni wenzhili kuji yena. ⁶⁷Wamumweni Petulu wajing'i nakwota kesi wamutalilili mwakamwihi nakuhosha, "nineyi wajing'a hamu naYesu, wakuNazalet". ⁶⁸Ilang'a wajikanini nakuhosha, "hinamwilukaku hela kubula kumwiluka zhiwunakuhosha", wafumini hakuya niikombu yokokola. ⁶⁹Ilang'a ng'amba wamumbanda wamumweni nakutwaleka nakuhosha kuji ana emeni, iwu muntu jiyi wumu muji wena. ⁷⁰Ilang'a wakanini cheng'i ana emeni hamu kuna kwajing'iyi nakuhosha na Petulu, "Chalala eeyi wuji wumu mujiwena wuji Kang'alaliya". ⁷¹Ilang'a watachikili yomweni kuyisha kuleng'a kusanyika, "Hinamwilukaku owu iyala munahosha. ⁷²Nikombu hohenuh jikokola nikamuchiyeji Petula wanukili chahosheli Yesu kujiyena : "hanyima ikombu kanja jijili kamuchiyeji wukankana kapampa kasatu "watapikili nikujila wajilili

Chapter 15

¹Hohenuh ntetemeni, akulumpi zhawatupilistu niakulumpi jawang'ajiki, nichota chezhima. hikuping'ila hakumukasa, hiyakumutwala, Yesu kuji Pilatu. ²Pilatu hakumwihula ninji, "yeyi mwanta wawaYudeya tahinji?" ³Yena hakumwakula ninji, "momwenomu muwunahoshi". Akulumpi zhawa tuPilistu hayakumwinka milong'a yayivulu. ⁴Pilatu "hakumwihula ninji, "eyi kwakula nehi" talaku milong'a yinji nakukwinkayu okuvula. ⁵Ilang'a Yesu hakwakwili cheng'iku, Pilatu chamuhayamishili Yena. ⁶Henohu mpinji yachijika, mpinji yezhima Pilatu wajing'a nakuyikasunwina wena muntu wumu yiyakasa, kayili yiyakukeng'a. ⁷Kwinjing'a muntu wanjing'a mukaleya, izhina jinji, Balaba amwing'izhili mukaleya hamu nawantu aleteli njombu yakuzung'a nawakakolola itung'a hiyakwaha antu. ⁸Izaza hijikuya nakumulomba Pilatu kulonda ayilili mwayilang'ayi kumafuku akunyima. ⁹Pilatu hakuyakula ninji munakeng'i niyikasulwili Mwanta wawayudeya tahinji?" ¹⁰Mulong'a yena welukili ninji, akulumpi jawatuPilistu anamuhani kuji yena hansang'u yechima jinatiyiwu haji yena. ¹¹Ilang'a akulumpi zhawatuPilistu akanjikizhili mabumba awantu nawu alombi kuyikasulwila Balaba. ¹²Pilatu hakuyihula cheng'i ninji, "iwu mwatenang'a nenu mwanta wawayudeya, nukumwila ing'ahi?" ¹³Ilang'a wena hiyakubujika cheng'i nawu mupopenenu yena! ¹⁴Pilatu hakuyila ninji, mulong'aji? chuma chatama chaneliyi chumanyi? Ilang'a wena aswezha nikubijika nawu, "mupopenu yena". ¹⁵Palatu wakeng'eli kutiyisha izamvu kuwaha, hakuyikasulwila Balaba. chanamwetiye Yesu, hakumulubula nunji amupopihamutonju wakusempashana. ¹⁶Mashijika hiyakumutwala mwibuku jawu jatenang'awu nawu, palitoliya. hiyakutambika izaza jezhima jamashijika. ¹⁷Hiyakumuvwika ihina chawusombu, hiyakutung'a chibang'ula chaming'a yamibambang'oma, hiyakubuta kumutu winji, ¹⁸Hiyakutachika kumwimusha nawu, "kalombo mwani, eyi mwanta wawaYudeya". ¹⁹Hiyakumweta kumutu namutundu, hiyakumufwizhila mazeng'i hiyakufukama nakujifukula kuji yena. ²⁰Chanamusehiwu hiyakumuvula cheng'i mahininji. hiyakumutwala yena nakumupopa. ²¹Hiyakukwata muntu wajing'a nakuhita, yowu Shiona wakukeleng'i, tata yaAlekizandeli naLusifasi, wajing'i nakufuma mumpata, ayi amusenjeliku mutundu wakusempakeshawinji. ²²Mashijika hiyakumuleta Yesu kwilung'a jatenawu Gologota, chaya mukwila nawu kuchang'u". ²³Hiyakumwinka vinyu hiyakubombashana nayihemba yamola, ilang'a yena hayinwinuku. ²⁴Hiyakupopela hamutundu wakusempang'esha hayakujipang'ila mahininji naklujisakwila nachinjikizhili chakutambulawu, nachi hamuntu hamuntu. ²⁵Hamupopeleluwu, hamutundu wakusempashana hajing'i hampinji yamuchisatu. ²⁶Mukanda wamulong'a winji washiluwu hewulu ang'anjikili nawu mwanta wawayudeya. ²⁷Hiyakupopela atupundu ayeji, hanyitundu yakusempashana, hamu naayeji, hamutundu wakusempashana, hamu naayejiwumu kuchikasa chinji chachijilu,

mukwawu kuchikasa chachimunswa.²⁸ Mukanda washikizhili chahosheliwu nawu, Yena amujilili hamu nawakwakubula kuzhila.²⁹ Antu ajing'i nakuhita, hiyakumutukola, nakumulembola, nanyitu yawu, eyi wasandang'a tembeli hiwukuyitung'a cheng'i, mumafuku asatu,³⁰ Jamwini sulukaku hamutonde wakusepashana".³¹ Chochimu nawa niakulumpi jawatupilisitu amuseheli mukachi kawu hamunawa ang'ajiki nawu, wamwinini akwawu yomweni hanatweshi kujamwinaku.³² Mulekeni Kilisitu, mwanta wawaIsalela, asulukihamutonde wakusempakesha, katataka, tumoni kulonda kukuhwelela". Ninawa apopeleliwu hamutonde hamu naajing'i ahosheli chatama.³³ Chiyashikili mpinji yamuchitanu nayimu, mwikala nimwijima mwitung'a jejima kushika ni kumpinji yamuchitanu nachiwana.³⁴ Hampinji yamuchitanu nachiwana hakubilela nazu jang'ovu ninji, Eloyi Eloyilama sabakatanyi jaya mukwila nawu, "Nzambi yami wunanshiyiliji kankawami?"³⁵ Amakwawu emenuku chanachitiyiwu, hiyakwila nawu tiyenu, hakutambika Elizha".³⁶ Wumu hakuya lufuchi nakwinzeshi siponji navinyu yabatuka hakuyisha kwiteti, hakumwinka anwi, ninji mulukenu tutali neyi Elizha wukwinza nakumukulula.³⁷ Yesu hakubijika nezu dang'ovu, atula niwumi winji.³⁸ Ihina jamutembeli jatabukili hakachi kufuma hewulu kushika nikwishina.³⁹ Mukulumpi wamashijiki wemenuku hakutalanzhana nayena, chamweniyi chanatuluyi wumi winji chochenochu, hakwila ninji, mwalala iwu muntu wanjing'i mwana kaNzambi.⁴⁰ Kwanjing'i nawa ambanda anjing'i nakutalila kufuma hahalehi. Hawena hana Maliya Mandelena Maliya (mama yayaKoba mwanyika Yosesa) niSalomi.⁴¹ Wowu amulonjezheleli nakumukalakela hazing'iyi mung'alaliya, niambanda amakwawu amavulu enzhiliyi nawu kuYelusalema.⁴² Chelili kuneli jehi melela, nanochu chelili hiifuku jakulong'esha, jojifuku jatambakana naSabata.⁴³ Hikukwinza Yosefu waku Alamateya muntu walumbwa muchota niyena wajing'i nakutalila wanta waNzambi. Hakuya mwjing'i Pilatu chakaji woma hakulomba mujima waYesu.⁴⁴ Pilatu hakuhayama ninji nafwi jehi? Hakutambika owu mukulumpi wamashijika, hakumwihula ninji, "hanafwiyi hanalehi jehi tahinji?"⁴⁵ Chanateyiye kuji owu mukulumpi wawamashijika, hakumwinka Yosefu muzhimba waYesu.⁴⁶ Yena hakulanja ihina jitooka, hakumukulula hakumuzhinazhina mwihinoju jitooka, hakumukamika mwinzhamu japoyawu jehi mwilola, kuchinsu chezhamu hakwalumwinaku ilola.⁴⁷ Maliya Mandelina niMaliya mama yaYosesi amweni kwamukamikililiyi.

Chapter 16

¹Chamanini Ifuku da Sabata, Maria magdalene, Maria Mama ya Yakoba,ni Salomi alangili mitonde ye Yumba jajiwahi nawu awayishi muzhimba wa Yesu.² Ntetemena heifuku jakutachika mu mulungu, ayili kwizhamu akwinduka kwa muteba,³ Ajin'a na kuji hula nawu" wafumisha iji Ilola kwa kwinihila kwi zhamu inyi?"⁴ Chiyataliliwu heulu, amweni nawu Ilola anji fumishihi, ja jin'a jenni.⁵ Chaneng'ili mwijamu hiya kumona mukwenzi weyala nashakami kubandi yzhamu, nyakutiya woma.⁶ Yena hakuyila nindi," bayi mutiya womaku; Muji nakuken'a Yesu Kanazareta apopeleluwu ha kulusu; Wasang'uka jehi! haji munuka. Talenu hamukamikiluwu.⁷ Jiyilenu, mwakaleji atumbban'i twingi, ni Petulu, hakuya nawu ku N'aliliya. jiku kumwaka mumwena, mwomwanjin'a nakumilezha.⁸ Ajijikilimu, hiyakufuma kwizhamu, lufuchi; Ajing'a nakutiya woma nikuhayama.⁹ Chajini Ifuku ja kutachika mu Mulung'u, ajing'ayi na sang'ukijehe, wajimwikesheli kuji Maria Magdaleni, wafumishiliyi majimoni atau na ayeji.¹⁰ Wena wayili nakulezha Antu ajin'ahi nawu ajinen'eli nikujila.¹¹ Wena chiyachitiyilu nawu wamumi niyena Maria na mumoni dehi, hiyakumweleleli kwawuku.¹² Kulondela hayumiye, mwamwekeni mwachen'i kuji akwawu ayedi chajin'a nakufumawu kunang'a nakuya ku mukala wawu.¹³ Niwena ajiyilili nakulen'ga na kuya ku mukala wawu. Niwena ajiyilili nakuleng'a akwawu, wena jinu kwa ajikanini.¹⁴ Nkuminaku wamwekeni kuji awenawu ikumi nawumu chashaka miniwu nakuja, wahihoshola nasan'u ya ntang'i yawu. nikuchinchinka kwa Michima yaulu. Nanochu chabulilwu kukuhwelela wejima wamumweni hakusan'uka kwiji.¹⁵ Hakuyila ninji,"yena mumatun'a, ejima amata yamunu mwishin nakushimuna nsan'u yayiwahi kudi ejima alen'awu.¹⁶ Muntu wukukuhwelela, wukujimikew, wakahanda, Muntu wukubula kukuhwelela wakatang'a.¹⁷ Tiyenu yinjikijilu yakalonjela muji wena akakuhwelela: Akafumisha anjemona mwizhina yami. Akahosha namadimi amaha.¹⁸ Akanyamuna tupela namakasa awu, neyi akanwa yafwana, hiyakayikatisha nihantuku. Akananika Makasawu hanji akata akakola.¹⁹ Cheleli mwanta nahoshi, jeji nawu, hiya kumutambula mwiwulu hakushakama kuchikasa cha Nzambi chachijilu.²⁰ Tupanzha twajiyilili mwitun'a nakushimuna kwejima,mwanta wajin'a nakuzata nawu chimu. Hakukolesha mazu nayinjikijilu yalondelumu.